

CA COSA NU CHI' DA'LA NU BELUE' JESUCRISTUA LANI

APÓSTOL SAN JUAN

EL APOCALIPSIS

O Revelación A San Juan

1 Lo líbruï nna ga'na escrito la' ritelíni nu té qui' Jesucristua. Lèe nna nabia'nie ca cosj por medio de Tata Dios, para qui'ni equixá'anie ri'u ca huenitsìna qui'e ca cosa nu ná qui'ni ccá prontu tabá. Jesucristua nna belui'e ca cosj lani inte' Juan huenitsìna qui'e. A' benie por medio de ttu ángel nu guthel·le'e lani inte'. **2** Inte' Juan nna equixa'a' anna iyate nu bilá' te' tì' tabá nu ná bá. Ca tìtsi'j nna ná cä titsa' qui' Tata Dios nu gutixà'ani Jesucristua inte'. **3** Ica'rubà ca enne' rul·la cä líbruï, canu rudà naga' qui' nu ra lo líbruï porqui'ni ná titsa' titsa' qui' Tata Dios. Ica'rubà canu runi cä obedecer iyaba nu ga'na escrito lo líbruï, porqui'ni chì' tabáduä ccá cumplir iyaba.

4-5 Inte' Juan rudiánia' ca enne' tse'e ttu parte qui' yétsiloyu lá Asia, ca gàtsi yétsi làti retùppa canu ríalatsi' qui' Señor. Tata Dios enne' dua tulidàba nna thúe para siempre porqui'ni chi dûe ántesca cue' yétsiloyu. Làti duani Tata Dios rigú'ubi'e ñiabara' nna tse'e hua gàtsi espíritu ru'a lúe. Inte' Juan rinábania' Tata Dios qui'ni lèe lani Espíritu Santo nna Jesucristua nna gunie le bendecir, a'huá qui'ni gúnnée la'ýeni lo losto' le. Iyate nu ra Jesucristua nna ná nu lí. Lèe nna née enne' primero

beyathe entre canu yàttìa nna labiru gattie. Adiru la'huacca té qui'e tì'chu iyaba canu rigú'ubia' le' yétsiloyu. Lèe nna yala catsi'ínie ri'u, acca gùttie nna, q' modo nna chi ná ri'u enne' nàri de iyaba ca tul·la' qui' ri'u. ⁶ Jesucristua nna becuí'e ri'u para ccá ri'u enne' nu dacca' ru'a lúe, para ccá ri'u sacerdote qui' Dios enne' ná Tata qui' Jesucristua nna qui' ri'u nna. Jesucristua nna rigú'ubi'e para siempre. Lèe nna què merecer qui'ni gudàlianí ri'u e tulidàba. Quíýaru e. ⁷ Línna'áruhuá ra'. Chi da' Jesucristua lo bía. Iyáýiate ca enne' tse'e yétsiloyu ilá'ni cä ne. A'hua canu bètti cä néa ilá' huáni cä ne. Iyaba ca yétsi qui' ituba yétsi loyu nna ehuiní'ni cä nna cuetsi cä de ilá'ni cä ne. A' bá ccá. ⁸ Inte' Dios enne' rigú'ubia' lo iyate lani itute la'huacca quia' nna ná' itute tì'a ca letra A hasta Zeta. Ántesca cue' yétsiloyu nna chì bá dú'a', q'hua canchu chi cca cumplir iyate nna dua ba', porqui'ni báñia' tulidàba nna dú'a' para siempre tì'ba dú'a' antes.

⁹ Inte' Juan hermano qui' lebi'í nna rudiánia' le cartí, ná bá' tì'ba lebi'í porqui'ni q'hua inte' nna ttùba ná' lani Jesucristua, acca q'hua inte' nna yala redacca' te' por ca bendición qui' la' rigú'ubia' qui'e, q'hua inte' nna yala cca'a' sufrir tì'ba lebi'í nna tanó huá' ye' e hástaba canchu chi gattia'. Inte' nna gudúa' ttu lugar láq Patmos ttu yúbitsi to' nu ga'na lahui' indatò'. Guthel·la' cä inte' nà'la preso porqui'ni riquixà'a' titsa' qui' Tata Dios, q'hua runia' afirmar nu cca qui' Jesucristua. ¹⁰ Tsá nu rigua ri'u para Señor nna, de repente tabá gul·lani la'huacca qui' Espíritu Santo lani inte', biyeni te' rinne ttu enne' dìtsa tse' de cuè'e lá', làniana prontu

tabá bedá nagá'a' tì' tabá canchu chi riyénini ri'u tsí'i ttu trompeta. ¹¹ Enni'a nna rée: Inte' ná' itute tì'a ca letra A hasta Zeta, ná' primero nna dú'a' para siempre. Lu' Juan, bèdia lo ìttsì iyaba ca cosa nu rilá'ni lu' dèssdeba anna gùthèl·la' tì a lani canu ríalatsi' qui' Cristo canu tse'e ttu parte yétsiloyu láq Asia, ca gàtsi yétsi làti retùppa cabi: canu tse'e le' Éfeso na Esmirna nna Pérgamo nna Tiatira nna Sardis nna Filadelfia nna Laodicéa nna.

¹² Inte' Juan de biyeni te' ca tìtsi'j nna bedeqquia tè lua' nuýa ènni'a rinne. Làniana bilá' te' dàa gàtsi candelero nu de oro. ¹³ Bilá' huá te' qui'ni du ttu ènne'yu' lahui' ca candeléraua nna nàccu'e lári' nu runi presentar qui'ni yala poder té qui'e. Ýue nu nàccu'e nna hàsta lo nì'e rexä. Ttu cinturón belaga nu de oro tetiä ru'a lòstu'e. ¹⁴ Hua yù ri'u qui'ni ýila' nna ná tsítsi, q'hua bèyi' nna ná tsítsi. A'hua ittsa' íqquie nna yala tsítsi tûni uccuä. Iyya lúe nna ralue'ní qui'ni chi nabia'nie itute nu ná ri'u porqui'ni ná cä tì'ba yi'. ¹⁵ A'hua ca nì'e nna yala catittiní cä tì'a ttu metal láq bronce canchu chi guleqquia cä na le' horno nna beni cä qui'ni catittiniä adí. Hua yù ri'u qui'ni yala la'huacca té qui' ttu yòdila canchu chi riyénini ri'u tsí'i inda. A'hua Ènne'yu' du lahui' ca candeléraua nna yúá' qui'ni yala la'huacca té qui'e porqui'ni biyeni te' rinnie. ¹⁶ Le' né'e nna tsia gàtsi bélia. Por ca titsa' nu gùnnie nna benie qui'ni uccua sentir lo lòstu'a' tì'a canchu chi riria ttu espada nu chùppa lado tabá tòttse' le' rú'e. Hua yù ri'u qui'ni labí thá lo ri'u inna' ri'u bìtsä' tsí'nu hora. A'hua lo Ènne'yu'a nna labí gudà lua' para inná'a' lúe porqui'ni yala yani'

ná.

¹⁷ De bilá' ti' e primérua nna labiru fuerza tegá té quia', tì'a ttu enne' yatti nna labíru fuerza té quì'j, acca gubixi'a' ru'a lúe. Lèe nna becà ná' bànie elithe inte' nna rée: Bittu gátsini lu', chi nabia'ni lu' inte'. Inte' nna chì bá dú'a' ántesca cue' yétsiloyū, a'huá canchu chi cca cumplir iyate nna dua ba'. ¹⁸ Inte' ènni'q' bània' tulidàba. Inte' nna gùttia', pero lu' nna gùnna' inte' qui'ni bània' anna para siempre. Té poder quia' sobre ca espíritu qui' ca enne' chi gùtti nna denia' ca llave para ebèqquia' cäq' làti tse'e cäq, a'huá para eyà'na cäq. ¹⁹ Làniana gunènie inte' nna rée: Lu' Juan bëdia lo ìttsì iyaba ca cosa nu bilá'ni lu', por ejemplo ca cosa nnu cca qui' tiempo anna, a'huá ca cosa nu chì' da'la. ²⁰ Chi bilá'ni lu' ca gàtsi bélia tsìa le' nàya', a'huá chi bilá'ni lu' ca gàtsi candelero nu de oro. Annana quixa'á' por primera vez biýa nua' ca bélia' nna ca candeléruä' nna. Ca gàtsi bélia' nna runi cäq representar ca mensajero nu guthel·la' Tata Dios para ca gàtsi iglesia. Ca gàtsi candeléruä' nna runi cäq representar ca gàtsi iglesia, ca enne' canu retùppa cabi runi cabi inte' adorar.

2

¹ Làniana Jesucristua nna gunènie inte' attu nna rée: Lu' Juan, bëdia ttu carta nna ithèl·la' lu' q' lani mensajero qui' canu ríalatsi' quia' canu retùppa le' yétsi láq Éfeso. Bèdia qui'ni íj ra Señor enne' dèni ca gàtsi bélia ná' bànie nna reqquie entre ca gàtsi candelérua. Íj gá lu' cabi: ² Inte' Señor nna nabia' te' iyaba nu runi le. Chi bilá' te' ti'iýa rue'latsi' le tsina, a'huá qui'ni yala la'ýeni téni le ti'iýa tediba

ná la'ritè qui' le. Hua yu ba' qui'ni labí rú'ulatsi' le thi' le la'ÿeni qui' canu runi mal. Le' iglesia qui' le nna tse'e canu rena cä qui'ni ná cä mensajero nu guthel·la' Tata Dios, pero labí líni cä. Hua yu ba' qui'ni chi bè' le titsa' lani cä lani modo, acca chi cca le saber qui'ni enne' bëyia ba ná cä. ³ Yala sufrir chi uccua le porqui'ni ca enne' nna yù cä qui'ni ná le canu ríalatsi' quia', pero labí rititsí'ni le, sino ruchia ba le iyaba ca prueba lani la'ÿeni. ⁴ Pero hua té ttu nu labí rú'ulátsa'a' runi le: labiru la' tsì'ilatsi' té lo losto' le por inte' ti'ba lotí' huíalatsi' le primérua. ⁵ Ná qui'ni éxalatsi' le ti'iÿa beni le lània, porqui'ni annana labiru catsi'íni le inte' ti'a antes. Ná qui'ni ehuiní'ni le attu nna guni le nu ná tse' ti'ba beni le antes. Canchu labí otsiání la'labàni qui' le attu eyúni le ti'ba beni le primérua, làniana inte' nna cu'a' candelero qui' le lugar qui'í entre canu gàtsiq' nna labiru la'yani' qui' evangelio té le' yétsi qui' le. ⁶ Pero hua rú'ulátsa'a' ttu cosa nu runi le: tsè'ba runi le porqui'ni ruyudí' le la' ridàlatsi' mal nu runi ca enne' qui' ttu grupo huaya' láq nicolaítas, pues q'hua inte' nna yala ruyudí'a' ca mal nu runi cä. ⁷ Lebi'í canu riyénini ca tìtsi'í nna, hué' tse' le cuidado ti'iÿa nua' ra Espíritu ca iglesia: Ca enne' canu labí mal guni cä canchu chi ilá'ní biÿa prueba qui' qui' nna, làniana inte' nna gutía' permiso qui' qui' gá'a cä le' ÿiabara' lugar de la' redacca' latsi' látì dua Tata Dios. Nía nna du ttu yà nu runna fruta. Lácä nna go cä fruta qui'í nna bàni cä tulidàba. Anía ra Señor ca creyente qui' iglesia nu re' le' yétsi Éfeso.

⁸ Làniana Señor nna ra ruhuée inte' Juan: Bèdia ttu carta para ithèl·la' lu' q' lani mensajero qui'

canu ríalatsi' quia' canu retùppa le' yétsi láq Esmirna. Bèdia qui'ni íj ra Señor enne' née primero nna dûe para siempre, gùttie nna pero beyacca bànie. Íj gá lu' cabi: ⁹ Inte' Señor nna nabia' te' iyaba nu runi le. Hua yua' ti'iÿa sufrir cca le, q'hua ti'iÿa la'dí' ritè le, pero labí ná le pobre nu cca qui' ýiabara'. Hua yu ba' qui'ni tse'e canu yala ruduadí' cä le nna rena cä qui'ni ná cä enne' judío ti'átsí ná cä enne' quia' pero labí ná cä enne' quia', pues ná lá cä ttu grupo canu runi cä nu rú'ulatsi' Satanás. ¹⁰ Chì' tabáduq i'yu tsá qui'ni cca le sufrir. Numalua nna prontu tabá guniå latsi' ca enne' gudàl·la cä tuchùppa le litsi' iyya para guniå iyaba le prueba canchu xiaba guttse'e latsi' le inte'. Làcä nna yala fuerte guni cä le castigar por tsìi ubitsa. Pero lebi'í nna bittu gátsini le cä, sino lícca creyente tsìtsì màsqui'ba gútti cä le, porqui'ni i'yu tsá qui'ni inte' nna cu'á' iqquia le corona nu ná para iyaba ca enne' canu beni cä servir itute la'labàni qui' quí nna gunna' la'labàni nu labí ttíq qui' le. ¹¹ Lebi'í canu riyénini ca tìtsi'í nna hué' tse' le cuidado ti'iÿa nua' ra Espíritu ca iglesia: Ca enne' canu labí mal guni cä canchu chi ilá'ní biÿa prueba qui' quí nna, làcä nna labí biÿa sufrimiento il·lani lani cä después de chi gatti cä nna nunca labí gunibia' cä lù'uti nu cca chùppa. Anía ra Señor ca creyente qui' iglesia nu re' le' yétsi Esmirna.

¹² Làniana Señor nna ra ruhuée inte' Juan: Bèdia ttu carta nna ithèl·la' lu' q'lani mensajero qui' canu ríalatsi' quia' canu retùppa le' yétsi láq Pérgamo. Bèdia qui'ni íj ra Señor enne' dèni ttu espada nu chùppa lado tabá tòttse' hàstaba punta quì'í. Íj gá

lu' cabi: ¹³ Inte' Señor nna nabia' te' iyaba nu runi le. Hua yù ba' qui'ni yétsi làti tse'e le nna ná lugar làti dua Satanás nna runiç latsi' ca enne' para guni cä nu rú'ulatsi'ì. Pero lebi'ì nna siempre hua ridi'ché' le qui'ni nabia'ní le inte'. Siempre ríalatsi' le inte' màsqui'ba loti' bëtti cä hermano Antipas porqui'ni gutixà'a bi nu cca quia'. ¹⁴ Pero hua té tuchùppa cosa nu runi le nu labí rú'ulátsa'a'. Tsí hua rexalatsi' le maldad nu beni Balaam cá. La nna betiç consejo mal lani Balac para qui'ni ca enne' Israel nna guni cä tul·la'. Beni cä tì'a rä nna gutó cä la'gó nu tsìa ru'a lo ca ídolo nna gunèni luetsi qui. Pero a'hua le' iglesia qui' le nna tse'e canu runi cä seguir la'a mísmuba enseñanza mal qui' Balaam. ¹⁵ Tse'e hua entre lebi'ì canu runi cä seguir la' ridàlatsi' mal nu runi ca enne' qui' ttu grupo láq nicolaítas. Hua yù le qui'ni inte' nna yala ruyudí'a' enseñanza nu riquixá'a cä. ¹⁶ Acca lebi'ì nna, ná qui'ni guni le cä corregir para làa gúniíru cä q'. Canchu labí otsiání la' rulába latsi' qui' le nna inèni le cä nna, entonces itá' làti dua le nna til·la' lani ca enni'a por medio de ca titsa' quia' nu íchuä tì'a ttu espada. ¹⁷ Lebi'ì canu riyénini ca tìtsi'ì nna, hué' tse' le cuidado ti'iýa nua' ra Espíritu ca iglesia: Ca enne' canu labí mal guni cä canchu chi ilá'ní biýa prueba qui' qui' nna, inte' gugó ya' cä lani ttu alimento cubi lá huá maná nna, guté huá' qui' ttu qui' ttu íyya tsítsi to'. Láti íyya tú'a nna ga'na escrito ca letra nu riquixá'a ttu nombre cubi. Adí ca enne' nna labí ttélíni cä biýa nuá, làteruba canu thí' cä íyya tú'a' nna ccá cä saber. Anía ra Señor ca creyente qui' iglesia nu re' le' yétsi Pérgamo.

18 Làniana Señor nna ra ruhuéé inte' Juan: Bèdia ttu carta nna ithèl·la' lu' q̄ lani mensajero qui' canu ríalatsi' quia' canu retùppa le' yétsi láq̄ Tiatira. Bèdia qui'ni íj̄ ra Ýi'ni Tata Dios, qui'ni lèe ènni'q̄' ná iyyalúe ttu yí' ràl·la', q̄'hua ca nì'e nna catüttiní cä la'yani' tì'a ttu metal láq̄ bronce. Íj̄ gá lu' cabi:
19 Inte' Señor nna nabia' te' iyaba nu runi le. Hua yua' qui'ni yala la' tsì'ilatsi' té lo losto' le q̄'hua nunca labí ruttse'e latsi' le inte'. Chi bilá' te' ti'íyā tse' runi le cualàni ca enne' labí té qui' qui, q̄'hua ruchia le tse' iyaba la'rítè qui' le. A'hua yua' qui'ni adiru obra tse' runi le anna tì'chu beni le primérau.
20 Pero hua té ttu cosa nu labí ru'ulátsa'a'. Dua ttu niula láq̄ Jezabel. Láq̄ nna renä qui'ni rinniä parte Tata Dios, pero labí líniä sino ruthacca'ýí láq̄ ca enne' canu calatsi' qui guni cä nu rú'ulátsa'a', pero ląq̄ nna rutia consejo mal qui' qui para qui'ni thualàni cä nu labí ná tsela qui, q̄'hua para qui'ni go cä la'gó nu betsia ca enne' ru'a lo ca ídolo. Pero lebi'íj̄ nna labí biýa rinèni lí q̄. **21** Inte' Señor nna chi gulédá' itsá tse' canchu xiaba ehuiní'niä, pero labí calatsi'íj̄ otsiání la'rulába latsi' mal qui'íj̄, sino runiä seguir ca cosa cùttsi nu runiä. **22** Acca gunia' qui'ni ląq̄ nna gá' tabániä nna gatta'q̄ lo lòná qui'íj̄. A'hua iyaba canu runi ru cä adulterio nu belue'niä cä nna, gunia' qui'ni ccá huá cä sufrir lani q̄. A' gunia' anna tabá canchu labí guttse'e xìa latsi' qui ca cosa mal nu runi cä lani q̄. **23** A'hua gunia' qui'ni gatti iyaba canu runi cä seguir ca enseñanza mal qui'íj̄. Làniana iyaba canu ríalatsi' quia' gaýa tediba lugar lätí retùppa cä, ccá cä saber qui'ni inte' nna nabia' te' iyaba la' rulaba latsi' qui' ca enne',

q'hua nabia' te' iyaba la' ridàlatsi' qui' losto' qui,
 sea mal nna o canchu tse' l-le. Inte' nna gunia' le
 tratar ti'iÿa ná nu beni le. ²⁴ Ca enne' canu runi
 cä seguir ca enseñanza mal qui'í nna yala rebata'
 cä porqui'ni nabia'ni cä iyaba ca vicio nu ralue'
 Satanás. Pero tse'e huá entre ca enne' yétsi Tiatara
 lebi'i canu labí chi runi le ca cosa maluä' nìhua
 labí guÿacca'ÿí le por enseñanza mal qui' niuláa
 nna. Labí biÿa attu cosa quixa'áni'a' le annana
 nu ná qui'ni guni le, ²⁵ sino qui'ni iyaba ca obra
 tse' nu chi runi le, liguni seguir guni le cä hástaba
 qui'ni ll-lania' attu. ²⁶ Iyaba canu runi cä vencer
 labí runi cä nu ná mal sino runi lá cä ca obra nu
 rú'ulátsa'a', canchu q' guni cä itute la'labàni qui'
 qui' nna, gutía' iÿeni poder qui' qui' lani iÿetse' ca
 nación nna, ²⁷ cu'ubia'ni cä ca enni'a lani iÿeni
 la'huacca tì' tabá ná la' rigú'ubia' nu benna Tata
 quia' lani ca nación. Hua yù ri'u ti'iÿa cca ttu yéthu'
 canchu hué' ri'u q' lani ttu vara nu de iyyà. A'hua ca
 nación nna itàppa' la'huacca qui' qui' contra inte'
 por la' rigú'ubia' qui' le. ²⁸ Ca enne' canu labí mal
 guni cä canchu ilá'ni biÿa prueba lani cä nna, inte'
 nna gutía' qui' qui' bélia xeni ríl·lani canchu chi
 ràni'. ²⁹ Lebi'í canu riyénini ca tìtsi'í nna, hué' tse'
 le cuidado ti'iÿa nua' ra Espíritu ca iglesia. Anía ra
 Señor ca creyente qui' iglesia nu re' le' yétsi Tiatira.

3

¹ Làniana Señor nna ra ruhuée inte' Juan: Bèdia
 ttu carta nna ithèl·la' lu' q' lani mensajero qui' canu
 ríalatsi' quia' canu retùppa le' yétsi lá Sardis. Bèdia
 qui'ni íj ra Señor enne' rithel·le'e Espíritu Santo qui'
 Tata Dios para huí'e cuidado ca gàtsi iglesia, q'hua

le' né'e nna tsìa gàtsi ca bélia. Íj gá lu' canu ríalatsi' quia' canu tse'e le' yétsi Sardis: Inte' Señor nna nabia' te' iyaba nu runi le. Lebi'í nna riquixá'ani le ca enne' qui'ni ná le enne' quia', acca yù cä qui'ni ná qui'ni gata' la'labàni cubi qui' le, pero labiru rulue' tsè'ni canchu té la'labàni cubi qui' le. ² Lebi'í nna liúyu porqui'ni tse'e le le' peligro. Hua ríalatsi' le titó' pues liguni seguir ríalatsi' le adí ca titsa' quia', porqui'ni canchu labí nna entonces il·lani tsá qui'ni labiru té la'labàni espiritual qui' le. Hua yua' qui'ni yala tsina runi le le' iglesia qui' le, pero Tata Dios nna labí rú'ulatsi' e ca obra qui' le porqui'ni labí runi le cä lani itute latsi' le. ³ Liurexa latsi' le ca titsa' nu ná qui' Cristo nu huíalatsi' le primero. Leyéequia liguni tì' ra titsa' qui'e nna otsiání la' rulaba latsi' mal qui' le para guni le nu ná tse'. Canchu labí rudà naga' le nu nia' le, entonces gunia' le castigar. Canchu chi itá' lani le nna, itá' de repente tabá, labí yù le antes sino niyya latsi' le il·lania' tì'a niyya latsi' ca enne' de chi bitsina' ttu ubàna litsi' qui. ⁴ Pero le' yétsi qui' le Sardis nna hua tse'e tuchùppa canu kittu beni cä manchar la'labàni qui' qui. Acca làcä nna cca cä merecer tsé'e cä lani inte' le' ūyabara' nna gaccu' cä lári' tsíttsi tùni. ⁵ A'hua iyaba adí ca enne' canu cca cä vencer nna labí uccua cä contaminar lani ca tul·la' qui' yétsiloyu, làcä nna tsé'e huá cä le' ūyabara' nna gaccu' huá cä lári' tsíttsi tùni. A'hua nunca labí gunia' tachar nombre qui' qui lo libro nu tsìa nombre qui' iyaba canu té la'labàni nu labí ttíä qui' qui. Canchu chi tse'e ca ènni'a' ru'a lo Dios enne' née Tata quia', a'hua canchu chi tse'e cä ru'a

lo ca ángeli qui'e nna, làniana quixa'a' dacca'ló tabá qui'ni ná cä quia'. ⁶ Lebi'j canu riyénini ca tìtsi'j nna, hué' tse' le cuidado ti'iÿa nua' ra Espíritu ca iglesia. Anía ra Señor ca creyente qui' iglesia nu re' le' yétsi Sardis.

⁷ Làniana Señor nna ra huée inte' Juan: Bèdia ttu carta nna ithèl·la' lu' q̄ lani mensajero qui' canu ríalatsi' quia' canu retùppa le' yétsi láq Filadelfia. Bèdia qui'ni íj ra Señor enne' labí beni tul·la', q̄hua iyaba ca titsa' qui'e nna ná cä nu lígani. Bèdia qui'ni íj ra Señor enne' té itute poder para cu'ubi'e tì'a David enne' uccua rey nna denie llave para qui'ni canchu chi ithàlie biÿa néda tse' para lebi'j nna, lanú attu enne' té poder qui'j guthàyq na. A'qua canchu guthàye biÿa oportunidad para lebi'i nna, lanú attu enne' té poder qui'j ithàliq néda attu para le. ⁸ Íj ga lu' canu ríalatsi' quia' canu tse'e le' yetsi Filadelfia: Inte' Señor nna nabia' te' iyaba nu runi le. Hua yua' qui'ni titó' teruba fuerza té qui' le, pero runi le obedecer nu ra lo titsa' quia' nna guÿ'ché' le qui'ni ná le canu ríalatsi' quia'. Acca runia' le ofrecer ttu oportunidad tse' para qui'ni lebi'j nna guni lí q̄ aprovechar, lanú enne' té poder qui'j guthàyq néda nu chi guthàlia' para lebi'j. ⁹ Hua tse'e canu retùppa cä para reunión pero para qui'ni guni cä Satanás servir. Làcä nna ná cä enne' bëÿia nna rena cä qui'ni ná cä enne' judío ti'átsí ná cä enne' quia', pero labí ná cä enne' quia'. Inte' nna gunia' qui'ni làcä nna gudu ſibi qui' ru'a lo le nna ína cä qui'ni lebi'j nna ná le ca enne' quia' canu yala catsi'í te'. ¹⁰ I'yu tsá qui'ni itute yétsiloyu nna ccä sufrir. A' modo nna cca

probar iyaba ca enne'. Pero inte' nna thua' lani le, acca labí biÿa thacca' le, porqui'ni labí bettse'e latsi' le inte' tsal·lue' néda sino runi le tì'ba chi nia' le qui'ni guni le. ¹¹ Prontu tabá itá' lani le attu. Acca bittu edúl·la'a latsi' le, sino liguni seguir para qui'ni làa guttse'e latsi' le inte' nna làniana gutia' lugar de la' dàliani nu ná para lebi'i le' ÿiabara'. ¹² Ca enne' canu runi cabi vencer, làniana inte' nna gucui'a' cabi para ccá cabi ca enne' nu dacca' le' templo qui' Tata Dios quia' nna labiru iria cabi le' témplua, porqui'ni le' témplua nna ccá cabi seguro. Inte' nna runia' qui'ni ca enne' nna ccá cä saber qui'ni làcabi nna ná cabi enne' qui' Tata Dios quia', q'hua cca hua cä saber qui'ni làcabi nna ná cabi parte qui' canu tse'e le' ciudad qui' Tata Dios quia', quiere decir, ciudad láq Jerusalén cubi nu ná de ÿiabara' latí dua Tata Dios. A'hua ccá cä saber qui'ni làcabi nna té parte qui' cabi lani inte' canchu chi i'yu tsá chi ccá' adiru enne' ÿeni lani nombre cubi quia'. ¹³ Lebi'i canu riyénini ca tìtsi'í nna, hué' tse' le cuidado tì'iÿa nua' ra Espíritu ca iglesia. Anía ra Señor ca creyente qui' iglesia nu re' le' yétsi Filadelfia.

¹⁴ Làniana Señor nna ra ruhuée inte' Juan: Bèdia huá lu' ttu carta nna ithèl·la' lu' q'lani mensajero qui' canu ríalatsi' quia' canu retùppa le' yétsi láq Laodicéa. Bèdia qui'ni íj ra Señor enne' hualígani runie biÿa rèe. Iyaba nu riquixé'e nna ná titsa' lí. Lèe nna née primero lo iyaba ca cosa nu beni Tata Dios. ¹⁵ Íj gá lu' cabi: Inte' Señor nna nabia' te' iyaba nu runi le. Hua yua' qui'ni labí ná le idil·la' nìhua labí ná le tsà'a. Adila tsa' cáala cca le ttu cosa o attu cosa. ¹⁶ Pero ná le tì'a inda gútsí,

acca inte' nna ribìxiní látsa'a' rilá' te' ti'iÿa ná le. Líhue' cuidado qui'ni làa chu'na' le fuera. ¹⁷ Rena le: Yala enne' rico ná ri'u porqui'ni chi té iyaba nu riquína'ni ri'u, labí biÿa reyàtsani ri'u. A' rena le. Pero inte' nia' le: Ica'rútsi'íru le porqui'ni yala enne' miserable ná le, porqui'ni espiritualmente taá nna yala la'dí' ritè le nna labí ná le preparado canchu ilá'ní biÿa prueba lani le, pues yala equivocado ná le tì'a tu enne' ciego nu labí yùq gaÿa díq. ¹⁸ Acca rinéni'a' le qui'ni ná qui'ni itá le lani inte' nna gata' oro tsè'ni qui' le nu chi huàyiÿ, làniana hualígani cca le enne' rico. Lità lani inte' nna guni le conseguir lári' tsíttsi para gaccu' le nna bíttuúru cca falta lári' qui' le para ettú'ni le canchu chi itá' làti tse'e le. Lità lani inte' nna guni le conseguir medicina para qui'ni eyacca latsi' iyyaló le nna elá'ni le attu. ¹⁹ Iyaba canu ríalatsi' quia' canchu labí guni çä nu ná tse' nna, làniana til·la ya' çä nna guni ya' çä corregir porqui'ni catsi'í te' çä. Acca ná qui'ni gutsiání la' rulaba latsi' qui' le catsi'íni le inte' lani itute latsi' le. ²⁰ Inte' nna chi gutsà dú'a' ru'a puerta qui' losto' iyaba ca enne' nna rinnia' tulidàba. Canchu nuÿa enne' ni riyéniniÿ tsí'a', canchu ithàliÿ puerta, làniana gá'a' nna gua' etta lani a nna, là lani inte' nna. ²¹ Iyaba ca enne' canu guni çä vencer nna labí mal guni çä màsqui'ba ilá'ní biÿa prueba qui' qui, inte' nna gutia' ttu lugar de la' dàlianí qui' qui nna cu'ubia' çä lani inte', tì'a inte' dú'a' anna cuitta' Tàta quí'a nna rigu'ubi'a' lani e después de chi benia' vencer. ²² Lebi'íj canu riyénini ca tìtsi'íj nna, hué' tse' le cuidado ti'iÿa nua' ra Espíritu ca iglesia. Anía ra Señor ca creyente qui'

iglesia nu re' le' yétsi Laodicéa.

4

¹ Inte' Juan de chi biyeni te' ca tìtsa'a' nna gunná'a' ñiabara' nna bilá' te' ttu puerta yalia, làniana biyeni te' gùnne la'a mísmuba ènni'a dìtsa tse'. Prontu tabá bedá nagá'a' nna biyeni te' tì' tabá canchu chi riyénini ri'u tsi'i ttu trompeta. Ènni'a nna rèe inte': Lu' Juan, gutà ñiabara' làti dú'a', porqui'ni gulué'nia' lu' ca cosa nu ná qui'ni ccá tiempo nu chì' da'la.

² Lanía taá por la'huacca qui' Espíritu Santo lani inte' nna de repente tabá nna bilá' te' ttu xila' tsè'ni, a'hu lo xíl'a nna duáni ttu enne', lèe nna rigú'ubi'e. ³ Catìttiní lúe tì'a íyya cristal nu ná claro nna color ñinà nna. Íta'lùbani xila' tse' nía nna du ttu betta'yá'a catìtti níq tì'a íyya cristal nu de color yá'a. ⁴ Íta'lùbani xila' tse' nía nna dàa tappa erua' adí ca xila'. Lo ca xíl'a nna duáni tappa erua' ca enne' nu dacca', naccu' cabi lári' tsítsi nna, yù'u iqquia cabi corona nu de oro. ⁵ Lo xila' tse' nía nna riria ca etha nna ídiu' nna ca tsi'i nna. Ru'a lo xila' tse' nía nna ràl·la' gàtsi yi', ca gàtsi espíritu qui' Tata Dios. ⁶ Ru'a lo lugar làti du xila' tse' nía nna re' ttu indatò' nu catitti níq tì'a ttu vidrio canchu chi tìq làti rinna' ubitsa.

Tse'e hua tappa canu bàni, dàa cä ttu ttu lado qui' xila' tse' nía. Tsìa iÿetse' iyyaló qui' ru'a lo qui' l-le cuè'e qui' l-le. ⁷ Primero nu banía nna rilá'níq tì' tabá lo león. Nu cca chuppáa nna rilá'níq tì' tabá lo gù'na. Nu cca tsunnáa nna rilá'níq tì' tabá lo enne'. Nu cca tappa nna rilá'níq tì' tabá ttu bethí'a' nu ridàa lo be'. ⁸ Ttu ttu tsa canu banía nna tsìa

xuppa xila' qui. Lo ra' nna liu'u ca xila' caniá nna ilá'ní tsia iŷetse' iyyaló qui. Réla ritsa bani tulidàba rudàlianí ca Tata Dios nna ra cã: Santo, Santo, Santo Señor Omnipotente, porqui'ni née Dios enne' bàni tulidàba nna thúe para siempre tì'ba dûe antes.

9-10 Rùl·la cã alabanza qui' enne' dua lo xila' tse' nía làti rigú'ubi'e, enne' bàni tulidàba para siempre nna rue' cã ne gracia. De rudàlianí cã ne, làniana tappa erua' ca enne' nu dàcca'a' nna bedu ūibi cabi ru'a lo enne' duáni lo xila' tse' nía nna runi cabi e adorar porqui'ni née enne' bàni tulidàba sin fin. Acca gutua cabi corona iqquia cabi nna bedal·la cabi cã ru'a lo làti du xila' tse' gánia nna ra cabi e:
11 Cuiq'lu' Señor Tata Dios qui'tu', cca cuiq'lu' merecer cu'ubia' cuiq'lu' lani itute poder, cca cuiq'lu' merecer qui'ni gudàlianí tu' cuiq'lu' porqui'ni yala enne' ūeni ná cuiq'lu'. Porqui'ni cuiq'lu' ènni'q' beni itute nu té, pues ná cã tì'a calatsi' cuiq'lu'.

5

1 Inte' Juan nna bilá' te' qui'ni enne' duáni lo xila' tse' gánia làti rigú'ubi'e nna dèni ná' bànie ttu libro forma de ttu rol·lo, chùppa lado tabá nna ga'na escrito titsa'. Rollo ittsią' nna tubiä nna yáyä nna gàtsi lugar. **2** Làniana bilá' te' ttu ángel nu yala fuerza té qui' bi nna gunne bi idìtsa ni nna ra bi: Nuni nuá ná enne' tsè'ni para ethàtsią' rollo ittsią' nna ithàliä na cá.

3 Pero lanú enne' tsè'ni té le' ūiaba nìhua le' yétsiloyu nìhua ttu nu entre canu yatti nna, lanú enne' tsè'ni té nu dacca' para ithàliä rollo ittsią' nna gul·lä na. **4** Làniana inte' Juan nna yala guretsia'

porqui'ni lanú té ná enne' tsè'ni para ithàliq rollo ìttsìa nna quixá'q biÿa ra lúj. ⁵ Làniana ttu nu entre tappa erua' ca enne' dàcc'a nna ra bi: Bittu cuetsi lu', porqui'ni dua ttu enne' tsè'ni nu beni vencer nna dàqq'e para ethàtsie ca gàtsi lugar làti yáya rollo ìttsìa' nna ithàlie na. Lèe nna née enne' nu té adiru la'huacca nna née enne' qui' Judá enne' adí poder té qui' bía, q'hua née descendiente qui' David enne' uccua rey.

⁶ Làniana bilá' te' enne' ná Cordero. Lèe nna dûe lahui' làti dua xila' tse' nía entre tappa canu banía nna tappa erua' ca enne' dàcc'a nna. Bilá' te' ca huè' nu ná láti áa tì'batsi chì' gùtti tegá bée. Enne' ná Corderua nna tsìa gàtsi tsitta iqquie q'hua gàtsi iyyalúe, quiere decir ca gàtsi espíritu canu guthel·la' Tata Dios le' ituba yétsiloyu. ⁷ Enne' ná Corderua nna huíe gùyi'e rollo ìttsìa nu dèni ná' bàni enne' duáni lo xila' tse' nía. ⁸ Ca tappa canu banía q'hua tappa erua' ca enne' nu dàcc'a nna, de bilá'ni cabi qui'ni Corderua nna gùyi'e rollo ìttsìa, làniana bedu tabá ÿibi cabi ru'a lúe. Ttu ttu tsa ca enne' nu dàcc'a nna dèni cabi ttu instrumento de música láq arpa, q'hua dèni huá cabi ca plato to' nu de oro tsà' ti'ni cä incienso, quiere decir ca oración nu runi ca enne' qui' Tata Dios. ⁹ Làniana iyaba cabi nna bil·la cabi ttu himno cubi nna ra cabi: Cuiq'lu' Señor cca cuiq'lu' merecer, acca chi gùyi' cuiq'lu' rollo ìttsìa' para ethàtsi cuiq'lu' ca gàtsi lugar làti yáya. Bètti cä cuiq'lu', acca por medio de lù'uti qui' cuiq'lu' chi bedilà cuiq'lu' ca enne' qui' yétsiloyu le' ca tul·la' qui' qui para qui'ni ccá cä enne' qui' Tata Dios, ca enne' luetsi iyaba ca raza nna ca dialecto nna ca yétsi nna ca nación nna. ¹⁰ Cuiq'lu' nna chi

gutàÿi cuiq'lu' çä por la' rigú'ubia' qui' cuiq'lu' para qui'ni guni çä Tata Dios adorar nna cu'ubia' çä le' yétsiloyu.

¹¹ Làniana inte' Juan nna gunná'a' attu nna biyeni te' ts'i'i ca ángeli, pero iÿé mili' cabi. Bilá' te' qui'ni tse'e cabi ìta'lùba xila' tse' nía nna ca tappa canu banía nna tappa erua' ca enne' nu dàcc'a' a nna. ¹² Ca ángelia nna gùnne cabi iditsa tse' nna ra cabi: Enne' ná Corderui, ca enne' nna bëtti çä ne, pero lèe nna què merecer qui'ni gudàlianí ri'u e nna gul·la ri'u himnos qui'e nna quixá'a ri'u ti'iÿa yala enne' ÿeni née, porqui'ni què merecer thi'e itute poder nna la' ritelíni nna fuerza nna iyaba ca riqueza nna.

¹³ Làniana iyaba ca cosa nu chi beni Tata Dios nna guduló çä quixá'a çä ti'iÿa yala enne' ÿeni née. Iyaba nu té ÿiabara' l·le yétsiloyu l·le canu yù'u le' indatò' l·le, q'hua canu yatti yù'u ÿare' loyu l·le, biyeni te' qui'ni iyaba çä nna ra çä: Enne' duánie lo xila' tse' nía, q'hua enne' ná Cordero, làque nna cca que merecer qui'ni quixá'a ri'u ti'iÿa yala enne' ÿeni ná que nna gudàlianí ri'u que nna gul·la ri'u himnos qui' que, porqui'ni cca que merecer thi' que itute poder tulidàba para siempre. ¹⁴ Làniana tappa canu banía nna becàbi çä nna ra çä: Quiÿarú e, quiÿarú e. Làniana tappa erua' ca enne' nu dàcc'a' nna gutta' çä gùre'ló, gutsìla ná' quí nna beni çä ne adorar, enne' bàni tulidàba para siempre.

6

¹ Làniana bilá' te' qui'ni Corderua enne' gutti por ca tul·la' qui' ri'u, lèe nna bethàtsie primer lugar làti yáya rollo ìttsìa. Làniana entre tappa canu

banía, ttuə nna gùnniə idìtsani tì'ba runi ídiu' ruido nna rą: Lu' nna gutà xia. ² Bilá' te' qui'ni gul·lani tè ttu bia' tsítsi. Enne' nu tsìə bi'á nna dèniə ttu arca. Yù'uni cą ttu corona iqquq. Làniana guppä valor nna dia tìə para guniə gana lo adí ca guerra.

³ Làniana Corderua nna bethàtsie lugar nu cca chùppa làti yáya rollo ìttsìa nna, biyeni tè te' qui'ni nu cca chùppa entre canu banía nna gùnniə nna rą: Lu' nna gutà xia. ⁴ Lànìa taá nna gul·lani attu bia', pero nu de color ūinà. Enne' nu tsìə bi'á nna gùyí'ə poder qui'j, q'hua gùyí'ə ttu espada xeni tse' para tsìə le' itute yétsiloy nna guniə qui'ni cca guerra para qui'ni ca enne' nna gútti luetsi quj.

⁵ Làniana Corderua nna bethàtsie lugar nu cca tsunna làti yáya rollo ìttsìa nna biyeni tè te' qui'ni nu cca tsunna entre canu banía nna gùnniə nna rą: Lu' nna gutà xia. Lànìa taá nna bilá' te' qui'ni gul·lani tè ttu bia' yethia. Enne' nu tsìə bi'á nna dèniə ttu clase de ūia'beŷu. ⁶ Biyeni tè te' ttu ts'i entre tappa canu banía nna rą: Chi gul·lani ubina', acca para gata' ttu kilo ūua' qui' qui' nna caduel·la' cueni cą tsina ttùyá tsá. Canchu calatsi' qui' gata' tsunna kilo cebada qui' qui', caduel·la' huá cueni cą tsina ttùyá tsá. Pero aceite nna vino nna guthà'na lu' q tì'ba ná.

⁷ Làniana Corderua nna bethàtsie lugar nu cca tappa làti yaya rollo ìttsìa nna biyeni tè te' qui'ni nu cca tappa entre canu banía nna gùnniə nna rą: Lu' nna gutà xia. ⁸ Lànìa taá nna bilá' te' qui'ni gul·lani tè ttu bia' yattsi. Enne' nu tsìə bi'á nna láq lù'uti. Attu enne' denúə na runiə representar lugar làti chi dia canu yatti. Ca chùppa ca ènni'a nna guyí' cą

poder para guni cą tì'ba calatsi' qui lani ttu parte qui' ituba yétsiloyu pero alàa lani á tsunna parte, para gutti cą ca enne', acca té la'huacca qui' qui qui'ni il·lani guerra nna ubina' nna ca tsahue' nna ca animal tuxu nna.

⁹ Làniana Corderua nna bethàtsie lugar nu cca gàyu' làti yáya rollo ìttsìa nna, bilá' te' qui'ni làti du altar nna tse'e huá ca enne'. Chi bëttì ca enne' cuerpo qui' cabi porqui'ni yala bitsa'áni cą de riyénini cą riquixá'a cabi tulidàba nu ra lo titsa' qui' Tata Dios nna q'hua nu cca qui' Jesús nna. ¹⁰ Ca ènni'a nna gùnne cabi iditsa ni nna ra cabi: Cuiq'lu' Señor, labí falta té qui' cuiq'lu', q'hua siempre guni cuiq'lu' cumplir iyaba nu ra cuiq'lu'. Cuání i'yu tsá gucué' cuiq'lu' ca enne' canchu beni cą tse' o canchu beni cą mal l·le para guni cuiq'lu' castigar canu betti cą intu'. ¹¹ Làniana guyí' cabi lári' tsíttsi para gaccu' cabi. Lèe nna becàbinie cabi qui'ni édi'latsi' cabi átitó', porqui'ni tse'e adí ca hermano canu runi cą servir Jesucristua le' yétsiloyu tì'a beni cabi nna gútti huá ca enne' cą. Acca ná qui'ni cueda cabi hástaa qui'ni gatti iyaba ca hermánua.

¹² Làniana bilá' te' qui'ni Corderua nna bethàtsie lugar nu cca xuppa làti yáya rollo ìttsìa nna gul·lani tè ttu la' riýú' fuerte ni, ubitsa' nna byaccą chul·la tì'atsi huaya lúj ttu lári' lutu. Biuá'q' nna beyaccą color ūiná tì'a réni. ¹³ Làniana ca bélia tsìa ūiaba nna binnia cą yétsiloyu, tì' tabá rinna ca exxuhuí ántesca ga cą canchu chi riria ttu be' fuerte ni. ¹⁴ Iyate nu tsìa ūiaba nna gunittilo cą, tì' tabá rudàchu ri'u ttu ìttsi nna chu'na tè ri'u q'nna labiru ilá'níq. Iyaba ca i'ya nna labiru tsìa cą làti gutsia cą antes, q'hua iyaba ca loyu bitsi to' nna binetsi cą le'

inda. ¹⁵ Làniana bilá' te' qui'ni iyaba ca enne' nna beyappi tabá cą lo ca i'ya nna gutà'a cą le' ca bèlia nna le' ca yèru nu tsìa làti anta' ca íyya xeni, para gucàtsi' lo qui: ca enne' rigú'ubia' l·le, ca enne' rico l·le, ca enne' runi mandar le' ejército l·le, iyaba canu té biÿa poder qui' qui l·le becàtsi' lo qui, q'hua iyaba canu runi tsina qui' attu nuhuaya' l·le, q'hua iyaba ca xana' tsina l·le. ¹⁶⁻¹⁷ Iyaba cą nna uccua latsi' qui qui'ni ca i'ya nna guxàta cą cą, acca rul·luítsa' cą ca íyya xeni nna ra cą: Línnia tabá iqquia tu', para qui'ni enne' duáni lo xila' tse' nía nna labí ilá'nie intu', q'hua para qui'ni enne' ná Corderua nna bittu gunie intu' castigar porqui'ni yala la' ritsa'áni té qui'e lani intu', porqui'ni chi bi'yu tsá qui'ni edi' què yèe'. Nuni ccani edúdítssię lani que nì'i.

7

¹ Làniana bilá' te' qui'ni du ttu ángel ttu ttu esquina qui' yétsiloyu tǐ'batsi ná cuadrado. Ca tappa ángelia nna té poder qui' cabi lani ca tappa be' nna beni cabi cą mandar qui'ni bíttuúru movimiento guni cą. Lania taá nna uccua tsi tabá, nìdi ttu l·la' to' qui' ca yaga nna labiru gutta cą, q'hua indatò' nna labiru gutta lúj. ² A'hua bilá' te' attu ángel. Ángelia nna rì'yu bi làti ril·lani ubitsa nna dèni bi sello qui' Tata Dios enne' bàni tulidàba. Ángelia nna bilá'ni bi á tappa ca ángelia canu chi guÿi' cabi poder para guni cabi qui'ni nítilo biÿa le' yétsiloyu nna ca indatò' nna. Acca gùnne bi ditsa nna ra bi cabi: ³ Licuèda, bittu guni le biÿa lani yétsiloyu, nìhua lani ca indatò', nìhua lani ca yaga, bittu guni le qui'ni nítilo cą hàsta'na gurèni tu' marca lo ÿigá

ca huenitsìna qui' Tata Dios para qui'ni gulue'ní qui'ni ná cä qui'e.

⁴ Biyeni hua te' bäl·laÿa ca enne' gurèni sello lo ÿigá qui, uccua gàyua' mili' ca enne' lani á tappa éyóna' mili' cä (144,000) entre iyaba ca tsì'nu grupo qui' ca ÿi'ni Israel según lista qui' nombre qui' ca tà' tata qui' qui: ⁵ Judá, tsì'nu mili' canu gurèni sello lo ÿigá qui. Rubén, tsì'nu mili' cä. Gad, tsì'nu mili' cä. ⁶ Aser, tsì'nu mili' cä. Neftalí, tsì'nu mili' cä. Manasés, tsì'nu mili' cä. ⁷ Simeón, tsì'nu mili' cä. Leví, tsì'nu mili' cä. Isacar, tsì'nu mili' cä. ⁸ Zabulón, tsì'nu mili' cä. José, tsì'nu mili' cä. Benjamín, tsì'nu mili' cä. Iyaba ca ènni'q' nna gurèni sello lo ÿigá qui, seña qui'ni ná cä enne' qui' Tata Dios.

⁹ Làniana gunná'a' attu nna bilá' te' nuÿetse' ni ca enne' dá' cä de iyaba ca nación nna, de iyaba ca raza nna, de iyaba ca dialecto nna, q'hua de iyaba ca yétsi anta' le' yétsiloyu nna. Iyaba cä nna tse'e cä ru'a lo xila' tse' nía nna enne' ná Corderua nna. Nuÿetse' cä tse'e, lanú ccani gulaba bäl·laÿa mili' cä ná. Làcä nna nàccu' ýó tsítsi qui nna dèni cä ttu ramo to' qui' ca yà dína. ¹⁰ Iyaba cä nna rinne cä iditsa nna ra cä: Tata Dios enne' duáni lo xila' làti rigú'ubi'e nna née enne' bedilè ri'u le' ca tul·la' qui' ri'u, q'hua por enne' ná Corderua. ¹¹ Bilá' te' ca ángelia nna dàa cabi ìta'lùba làti tse'e tappa erua' ca enne' nu dàcca'a nna tappa canu banía nna ru'a lo xila' tse' nía. Iyaba ca ángelia nna gùtt'a' tabá cabi gùre'ló delante de xila' tse' nía nna beni cabi Tata Dios adorar nna ra cabi: ¹² Quiÿarú Tata Dios qui' ri'u, lèe nna què merecer qui'ni gudàlianí ri'u e nna hué' ri'u e gracia nna gul·la ri'u himnos

qui'e, porqui'ni lani lèe nna dá' itute bendición lani ca enne', porqui'ni lèe nna té itute la' ritelíni qui'e nna itute la'huacca qui'e nna itute fuerza qui'e nna tulidàba para siempre, Amén. ¹³ Làniana entre tappa erua' ca enne' nu dàcca'a nna gùnne ttu cabi nna gunàba titsa' bi inte' nna ra bi: Tsí hua yù lu' nuni ná ca enne' nàccu' ÿó tsíttsi cabi cá. Tsi hua yù lu' gaÿa dá' cä cá. ¹⁴ Becábinia' bi nna nia': Labí yua', pero hua yù ba cuiq'lu'. Làniana ra bi: Ca ènni'ï nna ná cabi canu yala uccua sufrir loti' betsia latsi' ca enne' cabi, pero biria cabi tse' le' pelígrua. Làcabi nna guppa cabi confianza lani Corderua enne' gùttie nna belàlia réni qui'e acca chi ná cabi enne' nàri de ca tul·la' qui' cabi nna nàccu' ÿó tsíttsi cabi. ¹⁵ Acca por nui nna tse'e cabi nì ru'a lo xila' làti rigú'ubia' Tata Dios, runi cabi nu rú'ulatsi'e réla ritsá bání le' templo qui'e. Lèe nna dûe lani cabi, acca labiru biÿa mal thacca' cabi. ¹⁶ Labiru ilá'ni cabi ubina', nìhua labiru ibìtsi cabi inda tì'ba canchu labí inda té, nìhua labiru ccá cabi sufrir por ubitsa màsqui'ba tsí'nu hora. ¹⁷ Porqui'ni Corderua enne' du lahui' làti dua xila' tse' nía nna, lèe nna née pastor enne' huí'e cabi cuidado tsè'ni nna ichi'e cabi làti ril·lani inda tulidàba nu gunna la'labàni qui' cabi. Tata Dios nna gúÿi'e inda huìna' lo cabi nna labiru ccani cabi triste.

8

¹ Enne' ná Corderua nna loti' bethàtsie lugar nu cca gàtsi làti yáya rollo ìttsìa nna, luegu taá tsìdi ruba uccua le' ituba ÿiaba por ttu medio hora ti'gá. ² Làniana bilá' te' ca gàtsi ángeli canu dàa cabi ru'a lo Tata Dios. Ttu ttu cabi nna guÿi' cabi

ttu trompeta para gucuetsti cabi. ³ Lania taá nna gul·lani attu ángel nna dèni bi ttu platu to' nu de oro yù'u inciénsua nna huía tè bi látì du altar nna gudu bi ttu lado. Bete cabi iÿeni incienso qui' bi para qui'ni guchìxi bi ą lani ca oración nu rute ca enne'lani Tata Dios, canu ná cą enne' qui'e. A' beni ángelia ofrecer lo altar nu de oro du ru'a lo xila' tse' nía. ⁴ De chi ral·la' inciénsua dia tabá tsèni nu ná perfume qui' inciénsua dèdesdeba ná' ángelia hàsta látì dua Tata Dios, junto lani ca oración nu runi ca enne' qui'e, ⁵ làniana ángelia nna guÿi' bi yí' nu re' lo altar nna gulù'u bi ą le' plato nu de oro tú'a hàsta qui'ni bitsà' ą yí'a. Lania taá nna guÿi' bi plato to' nu tsà' yí'a nna gurù'na tè bi ą yétsiloyu. Làniana huappi tabá etha nna gùnne idiu' nna bittini nna gùyú' nna.

⁶ Làniana dàa ca gàtsi ángelia listo para gucuetsti cabi trompeta nu deni cabia.

⁷ Ángel nu cca primeru nna becuetsi bi trompeta. Lania taá nna binnia ca íyya fuerte chixià lani yí' nna réni nna, bedal·la ángelia ca castiguç hàstabá yétsiloyu. Ttu parte qui' yétsiloyu nna uccua tabá yí' nna rayià, pero alàa á chùppa parte qui' ị, ą'hua ca yaga nu té lij, ą'hua ca ixi' rè'ne nna huàyi cą.

⁸⁻⁹ Làniana ángel nu cca chuppá nna becuetsi bi trompeta. Bilá' tè te' qui'ni ttu cosa xeni tse' tì'ba ttu i'ya xeni nu ràl·la' rìnnyià dèdesdeba yiaba, porqui'ni ángelia nna bedal·la bi ą nna binnià le' indatò' qui' yétsiloyu nna bil·lùÿa tabá latsi' iÿetse' ca bárcuá. Ttu parte qui' iyaba ca indatò' nna beyaccà réni, pero alàa á chùppa parte qui' qui, acca gùtti tabá iÿetse' ca bél·lá nu bàni yù'u li'ị.

10 Làniana ángel nu cca tsunnáa nna becuetsi' hua bi trompeta. Bilá' tè te' qui'ni ttu bélia xeni nu ràl·la' tì'ba yí' nna bìnbia tabá iqquia ca yò nna q'hua iqquia iyaba làti ril·lani inda dìl·la'. **11** Nombre qui' béliaá nna láq il·lá'. Acca ttu parte qui' itute inda dìl·la' nna beyaccä il·lá', pero alàa á chüppa parte quí'j. Iýetse' ca enne' canu gu'ya indaá nna gùtti tabá cä porqui'ni indaá nna beyaccä veneno.

12 Làniana ángel nu cca tappa nna becuetsi bi trompeta. Lania tabá nna ubitsä' nna bechùl·la ttu pedazo qui'j, pero alàa á chüppa parte quí'j. A'hua biuá'q' nna labiru bedani' ttu pedazo qui'j. A'hua ttu parte qui' iyaba ca bélia tsìa ÿiaba nna bechùl·la cä. Labiru bedàni' cä tì'ba antes, acca ritsà nna menos la'yani' té quí'j, q'hua réla nna adiru chul·la uccuä.

13 Làniana bilá' tè te' tu ángel xeni ÿiabara' riduä lo be' nna gùnne bi iditsa nna ra bi: Reyatsa qui'ni á tsunna ca ángel gucuetsi cabi trompeta. Ica'rútsi'íru ca enne', ica'rútsi'íru ca enne', ica'rútsi'íru ca enne' bàni ru tse'e le' yétsiloyu canchu chi iyénini cä tsí'i ca trompeta, porqui'ni il·lani tsùnna castigo adiru fuerte ni lani cä.

9

1 Ángel nu cca gàyu'a nna becuetsi bi trompeta nna bilá' tè te' qui'ni ttu bélia nna chi binniä dèdesdeba ÿiaba hàsta yétsiloyu nna guýi'ä llave nu ná para puerta qui' pozo nu adiru tettia nna chul·la nna. **2** Guthàlia tabá puerta qui' pozo chul·la nna biria tè tsèni quí'j tì' tabá canchu chi riria tsèni qui' ttu horno ÿeni. Labiru bedàni' ubitsä' de riria tsèni qui' pozo chul·la, tì'a canchu chi ràl·la' ttu tìni ÿeni

ní. ³ Làniana iŷetse' ca langosta biria cą le' tsenía nna huàdi cą yétsiloyu, guŷi' tabá cą poder para guni cą mal tì'a ca escorpión canu tse'e le' yétsiloyu. ⁴ Uccua cą mandado qui'ni bittu gudàyi cą ca l-la' to' qui' ca yaga, nìhua ca planta to', nihua bíyaáru ca ixi' to' nna sino uccua lá cą mandado qui'ni guthacca' cą ca enne' canchu labí rèni marca lo ũigá qui' nu rulue' qui'ni ná cą qui' Tata Dios. ⁵ Bittu uccua cą mandado qui'ni gútti cą ca enne', sino para qui'ni gappa ca ènni'a dolor para gayu' biú' tì'a la'rilá nu té qui' ttu enne' canchu ttu escorpión chi gutìtsi'q na. ⁶ Por gàyu' biú' nna yala calatsi' ca ènni'a gatti telá cą, pero labí gatti cą. Yala eyìla cą ti'iýa modo gatti cą, pero labí etseláni cą modo.

⁷ Ca langosta nna uccua cą listo para tsía cą lo guerra tì' tabá ca bia' canu tsía soldado. Ca langosta nna yù'u iqquia qui' ttu cosa tì'a ttu corona nu de oro. Lo qui' nna ná tì'a ná lo ca enne'. ⁸ Ittsa' iqquia qui' ná tuni tì'a ittsa' iqquia ca niula. Ca làya' qui' nna ná cą tì' tabá ná ca làya' león. ⁹ Ta' ru'a losto' qui' ttu cosa tì'a ca iyya para néru cą tsía cą guerra. Ca xìla qui' yala rigú'ubé cą hásta beni cą ttu ruido ũeni tse' tì'a ca rueda qui' iŷetse' ca carreta canchu ca bia' nna chi ne'ya cą cą dia cą guerra. ¹⁰ Ÿubàna ca langosta nna ná tì' tabá Ÿubàna escorpión, porqui'ni dua Ÿutsi' qui' nna. Ÿubàna ca langosta nna té la'huacca qui' qui' qui'tsi' cą ca enne' para qui'ni gata' la'rilá láti qui' por gayu' biú'. ¹¹ Ca langosta nna dua ttu nu rigú'ubia' qui' qui', ttu ángel malo nu té poder qui'q le' pozo nu dia adiru tettia. Ángelia lani titsa' hebreo nna lá Abadón, lani titsa' griego nna lá Apolión, tì'ba nu rena ri'u: Nu

Rul·lùÿa latsi' ca enne'.

12 Nui nna ná primero castigo fuerte ni. Reyàtsa qui'ni il·lani á chùppa castigo fuerte ni.

13-14 Làniana ángel nu cca xùppàa nna becuetsi bi trompeta. Ttu altar nu de oro nna duá ru'a lo Tata Dios. De chi becuetsi ángelia trompeta nna biria tabá ttu ts'i'i dèdesdeba lo altar entre ca esquina quí'l, làniana ángel nu cca xùppàa nna rä: Tse'e á tappa ca ángeli ru'a yò nu lá Eúfrates. Lu' nna tsía xia lu' ethàtsi lu' cä para tsía cä mandado.

15 Bethatsi tabá ca tappa ángelia nna dia tè cä, porqui'ni chi gutsà ribèda cä il·lani ida nna biú' nna tsá nna hora nna para tsía cä huètti ttu parte qui' iyaba ca enne' canu bà nirù tse'e le' yétsiloyu, pero alàa á chuppa parte.

16 Biyeni te' ttu anuncio qui'ni tse'e chùppa gayua' millón ca soldado qui' qui canu tsìa bia'.

17 A' belue' Espíritu inte' Juan qui'ni ttu tsä' ca bia' qui' caniá q'hua canu tsìa cä ca bi'á. Canu tsìa ca bi'á nna ta' iyya ru'a losto' qui para neru cä tsía cä guerra. Ca iyya ta' ru'a losto' caniá nna ná color ÿinà nna yà'a nna yattsi nna. Iqquia ca bi'á nna rilá'ni cä tuxu ti'a ná iqquia león. Rú'a ca bi'á nna riria yí' nna tsèni nna azufre nu ràl·la' nna.

18 Por medio de yí' nu riria rú'a ca bi'á nna acca gùtti iýé millón ca enne' hàsta ttu tercera parte qui' iyaba ca enne' bà nirù tse'e le' yétsiloyu, q'hua por medio de tsènia nna azufre nu ràl·la' nna riria rú'a ca bi'á. **19** Porqui'ni ca bi'á nna lani rú'a qui té la'huacca qui' qui gùtti cä ca enne', q'hua por medio de źubàna qui. Žubàna ca bi'á nna ná ti'a ttu

bèl·là tuxu nu dua iqquï para quítsi'q ca enne' nna il·lani la'rilá láti ca ènni'a.

²⁰ Pero ca enne' canu labí gùtti cä por ca tsunna plaga nuuccua nna, làcä nna beni ba cä seguir mal tì'ba beni cä antes. Labí uccua latsi' quï gutse'e latsi' quï ca cosa nu chìa beni cä antes. Sino beni ba cä seguir ca creencia nu cca qui' ca demonio nna bedu ba ÿibi quï ru'a lo ca imagen nu de oro qui' quï l·le, ca imagen nu de plata qui' quï l·le, nu de bronce qui' quï l·le, q'hua nu de íyya nna yà nna. A' beni cä màsqui'ba yù ri'u qui'ni iyaba ca figura nu runi ca enne' nna labí rilá'ni cä, nìhua labí riyénini cä, nìhua labí ridà' cä. ²¹ Ca ènni'a nna labí behuiní'ni cä para guttse'e latsi' quï ca tul·la' qui' quï, sino beni cä seguir tse'e cä huètti ca enne', q'hua beni cä seguir para guni cä brujería nu calatsi' quï. A'hua beni cä seguir lani adulterio qui' quï, q'hua beni cä seguir ribàna cä qui' ca enne'.

10

¹ Làniana bilá' te' attu ángel poderoso nna radi bi dèdesdeba ÿiabara'. Dá' bi le' bía nna dàa ttu betta'yà'a dèdesdeba ttu lado iqquia bi hèsta attu lado. Lo bi nna rudani'q ti' tabá ubitsa. Ca nì'a bi nna uccua cä tì'a chìuppa pilari pero nu de yí'. ² Dèni bi ttu rollo ittsi xcuichu to' yàlia. Nì'a bi lado bàni nna bedu bi q lo indatò' ÿenia. Nì'a bi lado yatti nna bedu bi q lo yúbitsi. ³ Hua yù ri'u ti'iÿa iditsa tse' ribetsi ttu león tuxu. A'hua ángel ÿenia nna de repente tabá guretsiyà'a bi iditsa ni. Lania taá nna biyeni te' becàbi gàtsi ca ídiu' tì'a gàtsi tsi'i. ⁴ De chi gùnne ca idiu'á nna, inte' nna gudulúa' rudí'a' lo ittsi nu ra cä. Pero biyeni tabá te' rinne ttu enne' dèdesdeba

ÿiabara' nna rèe: Lu' nna bittu gúdia lu' tì' ra ca idiu'q' porqui'ni labí ná qui'ni ca enne' nna ccá cä saber nu gùnne cä.

5-6 Làniana ángel enne' l·lía lo indatù'q' nna lo yúbitsiq' nna, guchìtha ná' bàni bi nna bedu bi Tata Dios por testigo porqui'ni lèe nna baníe tulidàba para siempre, lèe ènni'a beni itute ÿiabara' q'hua iyate nu té lì'j, beni huée itute yétsiloyu nna ca indatò' ÿeni q'hua iyate nu yù'u lè'e quí nna ra bi: Labiru itsá reyàtsa i'yu tsáa. **7** Porqui'ni ca enne' gutsé'e tiempo antigua nna beni cabi Tata Dios adorar nna gùnne cabi parte qui'e lani ca enni'a. Lèe nna gutixà'anie cabi ca cosa nu chì' da'la ti'iÿa gunie, pero labí gutelíni ca enne' hástaba annana. Pero ángel nu cca gàtsia nna, canchu chi gucuetsi bi trompeta, lania taá nna ccá cumplir itute tì'a gutixà'ani'e ca enne' canu gutsé'e tiempo antigua. A' ra ángelia.

8 Làniana enne' biyeni te' gùnnie dèsteba ÿiabara' nna gunènie inte' Juan attu nna rèe: Lu' nna huía ru'a lo ángel enne' l·lía lo indatù'q' nna lo yúbitsiq' nna. Gùyi' rollo ìttsì yalia nu yù'u le' ná' bìq'. **9** Inte' Juan nna hua'á tabá' làti du ángelia nna gunábania' bi rollo ìttsì tú'a. Ángelia nna ra tè bi inte': Gùyi' bá q, go tè lu' q. Canchu chi ro lu' q nna éttianì lu' q tì' tabá ÿìxi, pero canchu chi gutàbi lu' q nna eyacca tabá il·lá'.

10 Làniana guÿi'á' rollo ìttsì tú'a nu yù'u le' ná' ángelia nna gutó tè ya' q. De chi ro ya' q nna bettia tabá te' q tì' tabá ÿìxi, pero bitola nna gùri'q il·lá' lí'a'. **11** Làniana beni tè bi inte' mandar nna ra bi: Lu' nna caduel·la' tsía lu' nna inne lu' parte

Tata Dios attu vuelta mensaje nu cca qui' iŷetse' ca yétsi nna ca raza canu rinne dialecto nna, ca enne' rigú'ubia' nna.

11

¹ Làniana bilá' te' ttu yíi nu ná tì'a ttu metro nna, ra tè ángelia inte': Lu' nna gudulí nna guŷi metruq nna berixibía' templo qui' Tata Dios para qui'ni ccá lu' saber ti'iŷa ÿeni ná, q'hua gurìxibía' lu' altar nna, q'hua gulába lu' tsáliŷa canu runi adorar le' témpluq' para ccá lu' saber balaŷa cã. ² Pero bittu gurìxibía' lu' patio fuera qui' témpluq' porqui'ni ná para ca enne' qui' ca nación huaya'. Ciudad nu becue' Tata Dios para lèe nna ccá bajo la' rigú'ubia' qui' ca enne' qui' adí ca nación por tsunna ida nàl·la'. ³ Inte' nna ithél·la'a' chùppa ènne'yu' para gùhuía' cabi nna inne cabi a favor de nu ná lí. Lacabí nna gaccu' ýó luto cabi nna quixá'a cabi mensaje parte Tata Dios durante ca tsünna ida nàl·la'a, quiere decir durante ttu mili' chùppa gayua' sesenta ubitsa. ⁴ Ca chùppa ènne'yu'a nna dàa cabi ru'a lo Tata Diostulidàba, tì'ba chùppa yà olivo o chùppa candelero nna. ⁵ Canchu nuŷa calatsi'j biŷa guthácca'q cabi, iria tabá yí' rú'a cabi, q' modo nna tsayi ca contrario qui' cabi. Nuŷa eyáŷani huí'q cabi nna gatti tabá. ⁶ Làcabí nna gata' poder qui' cabi para labiru eyú'u bía nihua làa cca rù iyya durante tiempo riquixá'a cabi mensaje parte Tata Dios. Té huá poder qui' cabi para qui'ni inda nna eyaccã réni. A'hua té poder qui' cabi para ithèl·la' cabi biŷa attu sufrimiento yétsiloyu balaŷa vuelta calatsi' cabi para qui'ni ca ènni'a nna gappa cã dolor. ⁷ Ca chùppa ènne'yu'a nna quixá'a

cabí nu ná lí por tsunna ida nàl·la'. Canchu chi birialàni cabi, làniana animal tuxu nu yù'u le' pozo chul·la nna iria tabá le' pójua para biýa guthácc'a' ca chùppa ènne'yu'a hásta qui'ni labiru thá cabi lani q nna gatti cabi. ⁸⁻⁹ Por tsùnna ubitsa nàl·la' nna ca cuerpo yatti qui' ca chùppa ènne'yu'a nna gátta' cä lo néda làti gùtti cabi le' ciudad Jerusalén, espiritualmente taá láq Sodoma nna Egipto nna, la'a mísmuba ciudad làti ca enne' betaá' cä Xana' Ri'u Jesucristua lo curútsia. Labí gute cä permiso qui'ni igàtsi' cuerpo qui' ca chùppa ènne'yu'a. Acca ca enne' qui' iÿetse' ca yétsi nna ca raza canu rinne dialecto qui' iÿetse' ca nación nna ínna' cä cuerpo yatti qui' cabía. ¹⁰ Ca ènni'a nna guni cä fiesta, porqui'ni gùtti ca chùppa ènne'yu'a canu gùnnne parte Tata Dios. Guni cä regalar biýa luetsi quj de tantua contento tse'e cä, porqui'ni yala uccua cä sufrir miéntraste bàni ca chùppa ènne'yu'a. ¹¹ Pero bitola de ca tsunna tsá nàl·la', làniana Tata Dios nna guthel·le'e Espíritu nu runna la'labàni lo losto' cabía nna beyaccabàni tabá cabi nna bedúni cabi por la'huacca qui'aa. Iyaba ca enne' canu bilá'ni cä cabía nna yala la' rátsi latsi' gul·lani lo losto' quj. ¹² Làniana ca chùppa ènne'yu'a nna biyénini cabi rinne ttu enne' iditsa ni de ÿiabara' nna rèe cabi: Calátsa'a' itá le nì le' ÿiabara'.

Làniana ca contrario canu dàa cä ìta'lubáni cabía nna rinna' cä nna bilá'ni cä dia cabi le' ttu bía para ÿiabara'. ¹³ Làniana gùyu' tabá fuerte ni nna biyénnia iyaba ca yú'u canu tsìa ttu parte qui' ciudáad nna bìnna cä iqquia ca ènni'a nna gùtti gàtsi mili' cä. Pero adí ca gá parte qui' ciudáad nna labí biýa uccuani cä. Ca enne' uccua banía nna yala gutsini

cä nna guduló cä gudàlianí cä Tata Dios enne' dua
ÿiabara'.

14 A'uccua castigo fuerte ni nu cca chùppa.
Annana castigo fuerte ni nu cca tsunna nna chì' tabáduä il·laniä.

15 Làniana ángel nu cca gàtsia nna becuetsi bi trompeta. Iyaba ca enne' tse'e le' ÿiabara', q'hua iyaba ca ángeli nna gùnne cabi iditsa ni nna ra cabi: Annana enne' gulú'ubi'a nna labiru cu'ubi'q porqui'ni la' rigú'ubia' qui' Tata Dios nna Cristo nna chi runiä dominar itute yétsiloyu. Lèe nna cu'ubi'e dèdesdeba anna para siempre. **16** Tappa erua' ca enne' nu dàcca'a nna ÿuàni cabi lo ca xila' lätí rigú'ubia' cabi ru'a lo Tata Dios, pero gudulí tabá cabi nna juegu taá gùtta' cabí gùre'ló nna beni cabi Tata Dios adorar nna ra cabi: **17** Cuiä'lu' Señor Dios, té itute la'huacca qui'e, q'hua báni cuiä'lu' anna, q'hua tulidàba thua cuiä'lu' tì'a dua cuiä'lu' ántesca cue' yétsiloyu. Rue' tu' cuiä'lu' gracia qui'ni chi guýi' cuiä'lu' poder nna chi guduló cuiä'lu' rigú'ubia' cuiä'lu', **18** ca enne' qui' iýé lugár qui' yétsiloyu nna yala bitsa'áni cä cuiä'lu'. Pero chi bi'yu tsá qui'ni gulue' cuiä'lu' la' tsìàlatssi' qui' cuiä'lu' lani cä nna quixá'ani cuiä'lu' ca enne' chi gùtti canchu beni cä tse' o canchu labí. Chi gul·lani hora gudàlianí cuiä'lu' ca enne', iyaba canu gùnne cabi parte cuiä'lu' nna beni cabi nu rú'ulatsi' cuiä'lu', iyaba ca enne' canu ná cabi qui' cuiä'lu', canu ratsini cabi cuiä'lu' acca labí beni cabi mal, sea canu labí re' cuenta según ca enne', q'hua canu yala dacca' l·le. Chi gul·lani hora qui'ni gul·lùýa cuiä'lu' latsi' iyaba canu beni cä duel·la' gul·lùýa cä

latsi' yétsiloyu.

¹⁹ Làniana bilá' te' qui'ni ñiabara' nna chi ná yalia hàsta le' templo qui' Tata Dios nna bilá'ní caja sagrada nu tsìa liú'u. Le' cája nna yù'u nu ga'na escrito ca titsa' tse' qui' Tata Dios para ca enne' qui'e. Lania taá nna huàppi etha iýé vuelta nna gùnne ídiu' nna uccua ruido, làniana gùÿu' nna gùre' íyya fuerte ni.

12

¹ Làniana bilá'ní attu cosa ñiaba, ttu señal para ccá ri'u saber nu chì' da'la. Bilá' te' ttu niula ná ÿó bi tì'a ubitsä' nna dua te bi lo biuá'q' nna yù'u iqquia bi ttu corona nu tsìa tè tsì'nu ca bélia látì. ² Niuláa nna nùa' bi huatsa to' nna chì' tabáduq' itsìna' huatsa to' qui' bi, acca yala guretsi bi porqui'ni yala dolor rappà bi. ³ Lania taá nna uccua hua parecer ñiaba attu señal. Dua ttu animal xeni nu tuxu gani de color ÿinà, ná tuni tì'a ttu bél-là nu tsìa tappa nì'a ní'í nna láq' dragón. Tsìa gàtsi iqqui. Tu ttu iqqui nna yù'q' ttu corona. A'huá tsìa tsìi tsitta iqqui. ⁴ Lani ÿubànì nna gutél-lá'q' ttu parte qui' iyaba ca bélia nu tsìa ñiaba nna gurù'nä cä yétsiloyu, pero bittu gutél-lá'q' á chuppa parte qui' iyaba ca bélia. Làniana huíà látì dua niuláa porqui'ni chi gùl·la' hora qui'ni niuláa nna guditsìna'q' ÿi'ni to' qui' niá. Dragón nna gudùq' ru'a lo niuláa listo para qui'ni nibánì itsìna' huatsa tú'a nna gabí tebá na. ⁵ Niuláa nna beditsìna'q' ttu ÿi'ni nubeyu' to' qui'í. Canchu iýeni nubeyu' tú'í nna cu'ubia'ni bi iyaba ca enne' qui' iyaba ca nación nna gunie castigar iyaba canu runi biÿa mal. Tata Dios nna bedi' tabée huatsa tú'a ñiabara' látì duánie lo xila' qui'e

rigú'ubi'e. ⁶ Niuláa nna becuìtta tabá bi dia bi idittu' fuera ca yétsi hàsta bitsina' bi lugar nu chi beni Tata Dios preparar para làbi para huí'e bi cuidado por tsunna ida nàl·la'.

⁷ Làniana uccua ttu guerra ÿeni le' ÿiabara'. Tu lado nna du ttu ángel poderoso láq Miguel lani iyaba ca ángeli ejército qui' bi. Attu lado nna du Dragón lani iyaba ca ángeli ejercito qui'j. Yala gutil·la cä para gulue' nuýa tháa. ⁸ Pero Dragón nna uccuä vencer, labiru permiso qui'j té eyà'nä le' ÿiabara', nìhua ca ángeli canu gutsé'e lado qui'j nna labiru permiso té egà'na cä le' ÿiabara'. ⁹ Acca gurù'na cabi Dragón fuera de ÿiabara'. Dragón poderósua nna ná la'a mísmuba bél·låa nu dua tiempo antigua, quiere decir numalua lahuä Satanás. Lä nna ruthacca'ÿiq ca enne' tse'e le' iyaba ca lugar le' yétsiloyu para tsíalatsi' qui' nu labí ná lí. Gurù'na cabi q yétsiloyu tsá'tiq ca ángeli canu tse'e cä lado qui'j.

¹⁰ Làniana biyeni te' gunne ttu enne' iditsa ni para iyénini ituba ÿiabara' nna ra bi: Quiÿarú Tata Dios qui' ri'u porqui'ni chi bedilè ri'u, q'hua chi belui'e qui'ni rigú'ubi'e lani la'huacca qui'e. A'hua Cristo enne' ná Ýi'ni áa nna rului'e qui'ni té iÿeni poder qui'e. Chi gulèqquia cabi Satanás le' ÿiabara' para fuera. Lä nna nuá rä tulidàba qui'ni ca hermano qui' ri'u labí tse' runi cä. La' réla ritsa bá nna ribèqquiä queja qui' qui' ru'a lo Tata Dios. ¹¹ Ca hermano qui' ri'u nna beni cabi Satanás vencer, porqui'ni huíalatsi' cabi qui'ni enne' ná Corderua nna belàlia réni qui'áa por làcabi nna, gutixà'a cabi tulidàba qui'ni ríalatsi' cabi enne' ná

Corderua nna gulèqqua tsìttsi latsi' cabi tanó cabi e màsqui'ba gatti cabi canchu caduel·la'. ¹² Acca iyaba lebi'ì canu tse'e le' ÿiabara', ná qui'ni gulue' le qui'ni yala la' redacca' latsi' té lo losto' le. Pero lebi'ì canu tse'e le' ituba yétsiloyu, q'hua lebi'ì canu yù'u le' barco, ica'rútsi'íru le porqui'ni numalua nna chi duà látì tse'e le nna yala calatsi'ì edi'a yèe' porqui'ni ritsa'ániä de yùä qui'ni alaáruhuá iýé ubitsa reyatsa para guniä nu calatsi'ì.

¹³ Làniana inte' Juan nna bilá' te' nu runi Dragón de qui'ni chi renniä cuenta qui'ni chi duà le' yétsiloyu, lą nna reyilä modo para gul·lùÿä latsi' niuláa después de chi beditsìna' bi ÿi'ni nubeyu' to' qui' bía. ¹⁴ Niuláa nna guÿi' bi chüppa xila bëthia' xeni nna huía bi lo be' idittu' fuera ca yétsi hàsta bitsina' bi lugar para ländi, látì té nu go bi nna, gùdua bi nía por tsunna ida nàl·la'. Nía nna uccuä seguro porqui'ni gulà le' ná' Dragón enne' nu ná bél·låa.

¹⁵ Làniana Dragón nna beniä qui'ni biria iýéniní inda rú'ì para taÿéniä niuláa para qui'ni indaá nna huá'q niuláa, tsappi niuláa inda nna gattiä. ¹⁶ Pero niuláa nna labí güttiä porqui'ni loyu látì dua niuláa nna biÿá'q nna gù'yä inda yò nu biría rú'a Dragón. ¹⁷ Làniana Dragón nna adila ritsa'ániä niulá nna calatsi'ì edi'a yèe', acca dià látì tse'érnu ca enne' qui' bía, quiere decir iyaba canu runi nu ra Tata Dios lo ca mandamiento qui'e nna runi cabi sostener tulidàba ca titsa' nu belue' Jesucristua. Lą nna huía látì tse'e cabi porqui'ni calatsi'ì til·la laniä cabi.

13

¹ Làniana inte' Juan hua'á' ru'a indatù'a nna gudú'a' nía. De repente taá bilá' te' riria ttu cosa

nu bàni le' indatù'a nu riquíla'ní latsi' ri'u. Tsìa gàtsi iqquí nna tsìi tsitta iqquí. Lo ttu ttu tsitta iqquí nna tsìa ttu corona. Ttu ttu iqquia nna ga'na escrito titsa' mal contra Tata Dios. ² Nu bàni nu tuxu gani nu bilá' ti'á nna ná tì'ba ná tigre, pero ca nì'i nna ná cä tì'ba ná nì'a oso. Rú'í nna ná tì'ba ná rú'a león. Dragón ènni'i ènni'a betiä la'huacca quí'i, q'hua betiä la' rigú'ubia' quí'i nna poder quí'i nna. ³ Tu iqquia niá nna bilá'ní qui'ni ná huee' tì'batsi ttu huee' nu dacca' gáttiniä, pero beyacca bá. Acca ituba yétsiloyu nna yala uccuañí latsi'i nna guduló tanó cä na. ⁴ Ca ènni'a nna beni tabá cä adorar Dragón porqui'ni ná enne' bete poder qui' nu bàni nu tuxu gánía nna, q'hua beni cä adorar nu banía nna rudàlianí cä na nna ra cä: Nuni ná enne' ÿeni tì'a nu túxúa cá. Nuni tháa til-lä lani q'cá.

⁵ Nu bàni nu tuxu gánía nna té permiso quí'i para ebàta'q nna inniä titsa' mal contra Señor. A'hua té permiso quí'i cu'ubi'q le' yétsiloyu por tsunna ida nàl·la'. ⁶ A' beniä nna yala titsa' mal gùnniä contra Tata Dios, q'hua uccua latsi'i qui'ni gatta' líí enne' ÿeni ti'ba Tata Dios. A'hua gùnniä titsa' mal contra iyaba ca enne' tse'e ÿiabara', q'hua contra canu retùppa cabi le' templo qui'e. ⁷ A'hua té permiso quí'i guniä guerra contra iyaba canu ná cabi qui' Tata Dios para guniä cabi vencer. Lä nna guÿí'a poder para cu'ubia'niä iyaba ca raza nna, iyaba ca yétsi nna, iyaba ca titsa' le' yétsiloyu nna, ttu ttu tsa ca nación nna. ⁸ Iyaba ca enne' tse'e le' yétsiloyu nna guni cä nu bàni nu túxúa adorar nna, quiere decir iyaba ca enne' canu bittu ga'na escrito lá qui lo libro nu tsìa nombre qui' iyaba

canu té la'labàni nu labí ttíä qui' cabi nna ga'nä escrito dèdesdeba ántesca cue' yétsiloyu. Ca enne' nna bëtti çä Jesucristo enne' ná Cordero enne' ná qui'e librúa.

⁹ Lebi'ị canu riyénini ca tìtsi'ị nna líhue' cuidado qui'ni iyeni tsè'ni le nu nia' annana: ¹⁰ Iyaba le canu ná para ccá le preso, seguro ba gudàxu' çä le. Iyaba le canu ná para gatti le por nuÿa enne', seguro ni góttíä le. Acca iyaba le canu ná qui' Tata Dios, caduel·la' gappa le adí confianza lani lèe nna bittu guttse'e latsi' le tsal·lue' néda, sino guchia le iyaba ca prueba lani la'ÿeni.

¹¹ Làniana bila' te' riria attu nu bàni nu tuxu le' lóyúa. Tsìa chùppa tsitta iqquï tì'ba ná chùppa tsitta tsìa iqquia ttu cuyù' to', pero ca titsa' nu rinniä nna ná titsa' nu dacca' gátsini ca enne', tì'ba ca titsa' nu gunne Dragón. ¹² Lä nna duä ru'a lo nu bàni nu tuxu nu cca primeru nuuccua huee', tì'batsi ná para góttiniä pero beyacca bá. Lä nna gulù'ubi'ä lani iÿeni poder tì'ba nu tuxu primérua. Beniä duel·la' qui'ni iyaba ca enne' tse'e le' yétsiloyu guni çä nu tuxu primérua adorar. ¹³ Nu bàni nu tuxu nu cca chuppáa nna yala cosa milagrosa beniä, hàsta beniä qui'ni bìnbia yí' dèdesdeba ÿiaba hàsta yétsiloyu miéntraste iýé ca enne' chi rinna' çä. ¹⁴ Por medio de ca señal luetsi nuq' nna ridi' yé'niä ca enne' tse'e iyaba lugar. Té permiso qui'ị guniä ca señal nu caÿí latsi' ri'u, pero beni bá çä ru'a lo nu tuxu nu cca primérua. Beniä mandado qui'ni iyaba ca enne' nna guni çä formar ttu imagen xeni nu rilá' tabání tì'ba nu tuxu primérua nu beyacca baníä después de uccuä huee' lani espada, para guni çä na adorar. ¹⁵ Lä nna gùyí'ä permiso qui'ị guniä

qui'ni imagen qui' nuá nna té movimiento qui'í nna gunne huá tì'a ttu enne' nna beniä mandado nna rä: Liudu ūibi le ru'a lua', porqui'ni canchu labí nna, gatti ba le. ¹⁶ Lä nna beniä duel-la' nna bethítsiniä iyaba ca enne' qui'ni ccá ttu marca lani tinta lo ná' bàni qui o lo ūigá qui, sea canu labí dacca' cä segün ca enne' o mäsqui'ba yala re' cuenta ná cä l-le, q'hua canu rico l-le, q'hua canu labí biýa té qui' qui l-le, q'hua canu runi tsina ru'a lo nuýa l-le, q'hua canu ná cä xana' tsina. ¹⁷ Lanú enne' té permiso tsíä hui'i biýa cosa le' tienda canchu labí rèni marca lo ná' baní o lo ūiguí. Nihua lanú enne' té permiso qui'í gúttí' cä biýa qui'í canchu labí rèni marca, quiere decir nombre qui' nu túxúa o ca número nu ccä representar. ¹⁸ Para ttélíni ri'u nui nna yala la' riyeni tse' riquína'ni ri'u. Canchu té la' ritelíni qui' lu' nna, ethàtsilà'na lu' número qui' nu túxúa. Pues ccä representar nombre qui' ttu nubeyu'. Número qui'í nna ná 666.

14

¹ Làniana gunná'a' attu nna bilá' te' enne' ná Corderua dunie lo i'ya to' láq Sión. Tse'e hua lani e iýé mili' ca enne' hasta ttu gayua' mili' cä q'hua á cuarenta y cuatro mili' cä tse'e cä nía lani e, iyaba canu rèni nombre qui' enne' ná Corderua q'hua nombre qui' Tata qui'áa lo ūigá cabi porqui'ni ná cabi qui'e. ² Làniana biyeni te' ttu música nu rul·la tsè'ni tì'ba canchu chi riyénini ri'u iýé tsè'ni ca enne' rul·la cä arpa, acca riyénini tì' tabá làti té ttu yò dilaní tì' tabá riyénini ri'u canchu chi rinne ídiu' iditsa ni. ³ Làcabi nna dàa cabi ru'a lo xila' tsè'ni làti rigú'ubia' Tata Dios, làti tse'e ca tappa nu

banía nna tappa erua' ca enne' canu adiru dàcca'a nna. Tsè'ni dia canto nu rul·la cabía, ttu canto cubi nu lanú nuÿa ccani guthèti'q sino làteruba gayua' tappa eyona' mili' ca ènni'a, Tata Dios nna chi bedilè cabi entre ca enne' tse'e le' yétsiloyu, chi ná cabi enne' qui'e. ⁴ Làcabi nna ná cabi ca nubeyu' canu bè' cabi cuidado làa itsìga' la'labàni qui' cabi tì'a canu ridualàni çä ca niula, pues bittu uccua cabi manchar. Làcabi nna denó cabi enne' ná Corderua gaÿa tediba díe. Chi ná cabi salvo entre ca enne' nna chi ná cabi qui' Tata Dios, tì'a ttu ofrenda nu cca primero nu beni Tata Dios aceptar q'hua enne' ná Corderua nna. ⁵ Labí biÿa titsa' beÿia gùnne cabi, labí biÿa falta rigú'u cabi ru'a lo Tata Dios.

⁶ Bila' tè te' attu ángel ridú bi lo be' ÿiaba. Dèni bi mensaje nu ná para siempre nu ralue' ti'iÿa modo l·lá ca enne' le' ca tul·la' qui' qui. Gutixà'a bi nu ra lo evangelio lani ca enne' qui' iyaba ca nación nna ca yétsi nna ca raza nna biÿa tediba titsa' rinne çä. ⁷ Rinne bi iditsa nna ra bi: Litse'e tsìdiru delante de Tata Dios lani la' ratsi latsi', liudàlian e lani titsa' tse', porqui'ni chi gul·lani hora qui'ni gunie castigar iyaba canu tse'e çä contra lèe. Ná qui'ni guni le adorar Tata Dios enne' beni ÿiaba nna yétsiloyu nna ca indatò' iÿè' nna xeni nna, enne' beni iyaba lugar latti ril·lani inda.

⁸ Làniana attu ángel nna denó tehuá bi bi nna ra bi: Babilonia ciudad nu adiru dacca' lani ca enne' nna, ná qui'ni luÿa latsi'j nna, ná qui'ni luÿa latsi'j porqui'ni lani modo rudacca'ÿiqa ca enne' qui' iyaba ca nación para qui'ni guni hua çä ca la' ridàlatsi' mal qui'j, tì'a ttu enne' borracho runiqa

ofrecer qui'ni i'ya áttuq para ccá cä tulappa ba.

⁹ Làniana attu ángel nna denó huá bi ca chuppa ca ángel nna rinne bi iditsa nna ra bi: Canchu nuÿa gudu ÿibì ru'a lo nubeyu' nu túxúa, lą nna thí'q castigo. Å'huá thi' castigo nuÿa enne' gudu ÿibì ru'a lo imagen qui' niá, q'hua thi' castigo nuÿa enne' inabä qui'ni cueni marca lo ÿiguq o lo ní'i. ¹⁰ Lácä nna í'ya cä attu vino nu labí chi nabia'ni cä, pues guni cä recibir la' tsìàlatsi' qui' Tata Dios lani cä porqui'ni annana edi'e yèe' lani itute fuerza qui'e, q'hua ca ángeli qui' Tata Dios nna Corderua nna. Acca ca ènni'a nna ccá cä sufrir ttu la'rilá fuerte ni canchu chi tse'e cä le' yi' de azufre nu ral·la'. ¹¹ Por tsèni nu riria qui' yi'a tulidàba nna yù ri'u qui'ni cca cä sufrir la'rilá para siempre. Labí la' rédi'latsi' té qui' qui' réla ritsa bá, porqui'ni beni cä adorar nubeyu' túxúa nna bedu ÿibi qui' ru'a lo imagen qui'ì nna gunàba cä qui'ni cueni marca nu cca representar nombre qui' niá cuerpo qui' qui'.

¹² Acca lebi'ìj canu ná le qui' Tata Dios nna runi le nu ra lo titsa' qui'e nna rappa le confianza tulidàba lani Cristo Jesús, lígúni seguir anía ba hàstaba fin qui' la'labàni qui' le biÿa tediba prueba il·lani.

¹³ Làniana biyeni te' ttu ts'i'i dá'a dësdeba ÿabar'a': Bèdia lo ìttsì ij: Ica'rubà ca enne' gatti cabi dësdeba anna, canu runi cabi inte' servir. Espíritu nna becàbie nna rèe: Ica'rubà cabi, porqui'ni i'yu tsá édi'latsi' cabi nna labiru ccá cabi sufrir. Por iyaba tsina nu beni cabi por Señor nna, thi' cabi la' dàlianu nu gúnnée qui' cabi.

¹⁴ Làniana inte' Juan nna bilá' tè te' ttu bía tsíttsi. Lo bía tsítsìa nna duáni ttu enne'. Bedacca' ti'

e qui'ni née Jesucristo Nubeyu' de Ýiabara'. Yù'u iqquie ttu corona nu de oro. Dèni tìe ttu ìyyà sela tòttse'. ¹⁵ Làniana ttu angel biria bi le' témplua nna bel·luítsa' bi iditsa enne' duáni lo bía tsítsia nna ra bi e: Calatsi' tu' qui'ni uquïna' cuiq'lu' ìyyà sela qui' cuiq'lu'q' porqui'ni chi gul·lani hora échu cuiq'lu' lena' nna édi' cuiq'lu' q.

¹⁶ Enne' duani lo bía tsítsia nna bequìne'e ìyyà sela nu dèni áa le' ituba yétsiloyu nna bedi'e cosecha lì'ñ.

¹⁷ Làniana bilá' tè te' riria attu ángel le' templo nu dua ÿiabara', dèni huée ttu ìyyà sela tòttse'.

¹⁸ Bitsina' tè attu ángel de lo altar nu dua le' témplua. Ángelia nna té poder qui'ñ guniq' mandar yi'. Bel·luítsa' tè bi iditsa ángelia nu dèni ìyyà sela tòttsi'a nna ra bi: Calatsi' tu' qui'ni uquïna' lu' ìyyà sela tòttse' qui' lu'q' le' yétsiloyu para édi' lu' iyaba ca racimo betsulí' canu té li'ñ, porqui'ni ca betsulí'q' nna chi hui cq.

¹⁹ Ángelia nna guchu tè bi lani ìyyà sela nu dèni bía le' ituba yétsiloyu nna bedi'e iyaba betsulí'a nna gurù'na bi cq' lìati itsùtsia cq. Anía ra para qui'ni ttélíni ri'u qui'ni il·lani ttu castigo fuerte ni nu ithel·la' Tata Dios. ²⁰ Ttu lugar fuera ciudáad nna uccua ca ènni'a sufrir nna gutti chì cq' tì'atsi bitsùtsia cq' nna biria yònì réni qui' qui' tsunna gayua' kilómetro ttu lado hàsta attu lado nna bì'yu réniá hàsta altura qui' rú'a ca bia' nu tsìa ca soldadua por tanto nu té.

15

¹ Làniana bila' te' attu cosa ÿiaba nu riquíla'ni latsi' ri'u, para ccá ri'u saber nu chì' da'la. Bilá'

te' gàtsi ca ángeli canu ná qui'ni guni cabi gàtsi ca sufrimiento le' yétsiloyu. Ca sufrimiéntua nna ná cą ca último castigo nu rulue' ti'iÿa iÿeni ná la' tsìàlatsi' qui' Tata Dios.

² Làniana bilá' te' ttu indatò' xeni, pero lúj nna catítti níä tì'a vidrio chìxiq yi'. Lo inda tù'a nna tse'e iyaba canu beni vencer lo iyaba ca prueba nu gul·lani por causa de nu bàni nu túxúa, labí beni cabi adorar imagen qui'ñ, a'huá labí beni cabi recibir marca qui' nuá láti qui, nìhua número nu cca representar nubeyu'a. Nía tse'e cabí nna dèni cabi arpa nu bete Tata Dios qui' cabi. ³ Rul·la cabí himno nu cca qui' Moisés, ti'iÿa beni bi tì'a beni Tata Dios bi mandado. Rul·la hua cabi attu himno para gudàlianí cabi enne' ná Corderua nna, ra íj: Cuiq'lu' Señor Dios enne' te itute la' huacca qui'e, Yala riquila' latsi' tu' de rilá'ni tu' iyaba ca cosa tse' nu runi cuiq'lu',

Ná cuiq'lu' para cu'ubia'ni cuiq'lu' ca enne' qui' iyaba ca nación,

Runi cuiq'lu' nu ná tse' tulidàba,

Nunca labí guttse'e latsi' cuiq'lu' cą.

⁴ Annana iyaba ca enne' gata'la' ratsi latsi' lo losto' qui' nna gudàlianí cą cuiq'lu' lani titsa' tse',

Làteruba cuiq'lu' enne' labí runi biÿa mal,

Ca enne' qui' iyaba ca nación nna itá cą nna guni cą cuiq'lu' adorar,

Porqui'ni rila'ni cą qui'ni runi cuiq'lu' nu ná justo para iyaba ca enne'.

⁵ Làniana bilá' te' qui'ni yalia ná lugar ÿiabara' látì dua Tata Dios le' témplua. ⁶ Gàtsi ca ángelia nna biria cabi le' lugar nía, ná cabi nu guni cabi gàtsi ca sufrimiento le' yetsiloyu. Nàccu' cabi lári' tsíttsi

tùni sin nìdi ttu mancha nna rudàni' ráníq. Oro tì'a ttu cinturón belaga tetiq ru'a losto' cabi. ⁷ Làniana ttu entre canu tappa nu banía nna bete tabá bi gàtsi plato to' nu de oro lani ca gàtsi ángelia. Ttu ttu tsa ca plato tú'a nna tsà'ti'ni cä nu guni qui'ni ccani ca ènni'a sufrir porqui'ni yala la' tsìàlatsi' chi té qui' Tata Dios enne' bàni tulidàba. ⁸ Témplua nna tsà'ti'niq tì' taání ná tsèni porqui'ni Tata Dios nna yala la'huacca té qui'e nna rudàni' ráníe le' témplua làti dûe tì'ba yi'. Lanú enne' té permiso quì'i gá'q liu'u hèsta qui'ni ccá terminar ca gàtsi sufrimiento nu guni ca gàtsi ángelia.

16

¹ Làniana biyeni te' gùnne ttu enne' iditsa ni dèdesdeba le' témplua nna rèe ca gàtsi ángelia: Lítsia gulàlia le nu yù'u le' ca gàtsi plato to' qui' le iqquia yétsiloyu para gulue' le ti'iÿa fuerte ná la' tsìàlatsi' qui' Tata Dios.

² Ángel nu cca priméraua nna huía tè bi nna bedèta' bi plato to' qui' bía nna belàlia bi q iqquia yétsiloyu. Prontu tabá iyaba canu rèni marca qui' nu túxúa láti quí nna guduló tabá rappá cä dolor, q'hua iyaba canu beni cä imagen quì'i adorar, porqui'ni gul·lani ttu castigo de tsahue' nu ná tì'a yétsu' yùtsu'.

³ Làniana ángel nu cca chuppáa nna bedèta' tè bi plato to' qui' bía nna belàlia bi q iqquia ca indatò' xeni nu té le' yétsiloyu. Prontu tabá nna itute indaá nna beyacca chìq tì'a réni qui' canu yatti. Iyaba ca bél·la q'hua iyaba adí canu bàni nu yù'u le' indaá nna gutti tabá cä.

⁴ Ángel nu cca tsunnáa nna bedèta' tè bi plato to' qui' bía nna belàlia bi ą iqquia iyaba ca yò nna ą'hua ca lugar làti ril·lani inda díla nna. Prontu tabá nna itute indaá nna beyacca chìa réni. ⁵ Ángelia nna té poder qui' bi para guni bi lani itute inda nu té le' yétsiloyu tì'ba calatsi' bi. Biyeni te' nna ra bi: Cuią'lu' Señor Dios, tì'a uccua cuią'lu' antes, ą'hua ná cuią'lu' annana, nìdi titó' tul·la' labí ná cuią'lu', nìdi titó' falta labí rigú'u cuią'lu' de rithel·la' cuią'lu' castiguą', ⁶ porqui'ni ca enne' le' yétsiloyu nna ą'cca cą merecer. Làcą nna bètti cą iýé enne' qui' cuią'lu', ą'hua bètti cą enne' rinne parte cuią'lu' le' yétsiloyu. Acca annana runi cuią'lu' qui'ni i'ya cą réni. ⁷ Biyeni te' attu ts'i'i dá'ą dèdesdeba làti du altar nna ra bi: Cuíą'lu' Señor Dios enne' té itute la'huacca qui'e, ca castigo nu rithel·la' cuią'lu' ná cą lani razón bá.

⁸ Ángel nu cca tàppàa nna bedèta' tè bi plato to' qui' bía nna belàlia bi ą iqquia ubitsa. Prontu tabá nna adiru fuerte gùnna' ubitsa' para gudàyią ca enne' lani yi' qui'j. ⁹ Ca enne' nna huàyi chì cą por tàntu ba litsi'i qui' ubitsa' nna guduló chi cą riyé' cą iqquia Tata Dios enne' té la'huacca qui'e para ithel·le'e luetsi ca castiguą'. Labí uccua latsi' qui inàba cą perdón para gudàlianí cą ne lani titsa' tse'.

¹⁰ Làniana ángelia nu cca gàyu'a nna bedèta' tè bi plato to' qui' bía nna belàlia bi ą iqquia lugar làti runi nu túxúa mandar. Prontu tabá itute yétsiloyu làti rigú'ubi'ą nna bechùl·la chìa. Por tàntu ba la' rilá nna guduló cą roya'a luèttse' qui. ¹¹ Guduló cą riye' cą iqquia Tata Dios enne' dua ỹiabara' por tàntua la' rilá qui' qui nna ca tsahue' nna. Pero labí

behuiní'ni cä para eyacca cä arrepentir, sino beni lá cä seguir lani maldad qui' qui.

¹² Ángel nu cca xùppàa nna bedèta' tè bi plato to' qui' bía nna belàlia bi q iqquia itute yò nu láq Éufrates. Pronto tabá nna itute yùa nna beya'hue chìà labiru inda té qui'j, q' uccua para qui'ni canu rigú'ubia' canu dá' làti ril·lani ubitsa nna tté tabá cä lani ejército qui' qui. ¹³ Làniana bilá' te' Dragón nna q'hua nu túxúa nna q'hua enne' rena qui'ni rinniä parte qui' Tata Dios pero labí líniä nna. Tsunna belùtsu nna biria cä rú'a qui' nna bitsía tè cä fuera, quiere decir tsunna ca espíritu malo forma de belùtsu. ¹⁴ Ca espíritu malua nna ná cä nu guthel·la' numalua nna té la'huacca qui' qui guni cä ca cosa tì' taání ná cä milagro, para guthacca'ýí cä ca enne'. Ca espíritu malua nna dia cä làti tse'e canu adiru rigú'ubia' qui' yétsiloyu. Lani modo nna runi cä latsi' canu rigú'ubi'a para qui'ni iyaba cä nna ccálatsi' qui' tsía cä lani ejército qui' qui ttùba lugar làti guni cä ttu guerra xení canchu chi i'yu tsá qui'ni Señor Dios nna guluè'nie yétsiloyu qui'ni lèe nna té itute la'huacca latsi' né'e. ¹⁵ Làniana Jesucristua nna rèe: Inte' nna itá' de repente tabá, labí yù le antes, sino níyyálatsi' le il·lania', tì'a níyyálatsi' ca enne' de bebàni cä nna chì lá beria ubàna litsi' qui. Acca lebi'j nna ica'rubà le canchu chi nàccu' le lári' qui' le nna ná le listo para qui'ni lèa ettú'ni le ru'a lo ca enne'. ¹⁶ Làniana beni cä qui'ni iyaba canu adiru rigú'ubia' qui' yétsiloyu nna dia tè cä lani ejército qui' qui ttùba lugar, lani titsa' hebreo nna láq Armagedón.

¹⁷ Làniana ángel nu cca gàtsia nna bedèta' bi plato

to' qui' bía nna belàlia bi a lo be'. Prontu tabá nna Señor Dios enne' duánie lo xila' làti rigú'ubi'e le' templo nu dua ñiabara' nna gùnne chìe iditsa nna rèe: Chiuccua.

¹⁸ Lànian tabá nna huàppi éthá iýé vuelta nna gùnne ídiu' nna uccua ruido, lániana gùyú' fuerte ni. Nunca labí chi bilá'ni ca enne' ttu luetsi la' ríyú' fuerte ni, porqui'ni uccuà adiru fuerte tì'chu iyaba ca la' ríyú'. ¹⁹ Por tantu ba la' ríyú'a nna acca biý'a ciudad xénia láq Babilonia nna uccuà tsunna lá'a. A'huu adí ca ciudad qui' itute yétsiloyu nna iyaba ca yú'u qui' quí nna bitappa' cä nna bìnna cä loyu. A' uccua porqui'ni Tata Dios nna labí biýúl·lanie ca tul·la' nu beni ca enne' qui' ciudad xénia, para qui'ni guni cä recibir itute la' tsìàlatsi' qui'e lani cä de redi'e yèe' lani itute fuerza qui'e. ²⁰ Iyaba ca yúbitsi to' nna gunìtilo cä le' ca indatù'a, a'huu iyaba ca i'ya nna biyìnna cä nna beyacca lappa cä. ²¹ Lániana gùre' íyya fuerte de chua' kilo ìdì'i ttu ttu a, bìnna cä iqquia ca enne'. Pero ca ènni'a nna adí ca titsa' mal gùnne cä contra Tata Dios porqui'ni gùre' íyya nna uccua ttu castigo fuerte ni para làcä.

17

¹ Lániana entre ca gàtsi ángeli canu belàlia cabi ca gatsi plato to' qui' cabía nna, gul·lani ttùba nna ra bi inte': Lu' nna thá' lu' lani inte' nna gulué'ni'a' lu' ttu niula maña. Itute yétsiloyu nna chi nabiá'niä na porqui'ni ri'q ru'a ca indatò'. Annana gulué'nia' lu' ti'iýa ná castigo contra lą. ² Porqui'ni canu adiru rigú'ubia' qui' yétsiloyu nna runi cä la' ridàlatsi' mal lani a. A'huu iyaba canu tse'e le' yétsiloyu nna yala

redacca'ni cą de runi cą mal nu runiä ofrecer lani cą.

³ Làniana bilá' te' tì'batsi inte' nuá dua' nía ttu lugar idittu' nna. Belue'ni ángelia inte' ttu niula. Lą nna tsıä ttu animal tuxu de color ūinà. Animal túxúa nna ga'na escrito ituba látj ca titsa' mal contra Tata Dios nna tsıä gàtsi iqquj ą'hua tsıä tsıi ca tsitta iqquj. ⁴ Niuláa nna ná ūuí nu de color morado nna ūinà nna lani ca adorno nu de oro l·le, ca íyya nu yala catitti ni cą l·le, ą'hua ca perla tsíttsi nu dacca' yañi ni l·le. Lą nna dèniä ttu taza nu de oro para qui'ni ca nubeyu' nna ilá'ni cą na ibiga' tè cą, pero rulaba lá latsi'j ca cosa cùttsi ti'iÿa modo guni cą na agradar lani la' ridàlatsi' mal qui'j. ⁵ Lo ūiguj nna ga'na escrito ttu nombre lani ca titsa' nu cca representar ttu enseñanza nu labí yù ca enne' antes nna ra íj: Babilonia ciudad xeni, nàna qui' iyaba ca niula maña nna rulue'niä guni cą iyaba ca cosa cùttsi nna. ⁶ Làniana gutelí te' qui'ni canu tse'e le' ciudáad nna yala valor té qui' qui tì'a ttu enne' ritáni, porqui'ni birialàni cą bètti cą ca enne' qui' Tata Dios nna ca enne' canu gunne cą nu cca qui' Jesucristua ti'iÿa enne' tse' née. De rinna' ya' ą nna yala biquila lásat'a' lani la' rátsilatsi'. ⁷ Làniana ángelia nna ra bi inte': Biánícca acca yala riquila' latsi' lu' nì'i. Annana quixa'ánia' lu' enseñanza nu cca qui' niulä', ą'hua nu cca qui' animal tuxu nu tsıä na', animal nu tsıä gàtsi iqquj nna tsıi tsitta iqquj nna. ⁸ Animal tuxu nu chi bilá'ni lu' nna yala fuerte uccuä antes, pero annana ná tì'ba ttu cosa nu labiru la'labàni té qui'j. Pero hual·lani tsá qui'ni iriä le' pozo nu adiru itettia nna chul·la nna. Làniana yala ccaýlatsi' ca enne' de rilá'ni

cä nu túxúa, porqui'ni belaba latsi' qui qui'ni chi güttìä, pero anna rilá'ló qui'ni bàni bá. Pero i'yu tsá qui'ni nu túxúa nna ccä condenar. Ca enne' canu ccaÿílatsi' qui nna ná cä canu bittu ga'na escrito láa qui lo libru nu tsìa nombre qui' iyaba canu té la'labàni nu labí ttìä qui' cabi, tsìa nombre qui' cabi lo listaá dèdesdeba ántesca cue' yétsiloyu.

9 Yala la' riyen'i tse' riquína'ni lu' para ttélíni lu' biÿa qui'ni nuq'. Ca gätsi iqquï nna cca cä representar gätsi ca i'ya to' lätì duáni niuláa. **10** Ca gätsi iqquï nna cca hua cä representar gätsi canu adiru rigú'ubia'. Gayu' cä nna labiru cu'ubia' cä porqui'ni uccua cä vencer. Nu cca xùppàa nna chi rigú'ubi'q anna. Nu cca gätsia nna labí chi gul'laniä, pero canchu chi il'laniä nna cu'ubi'q ttu tiempo xcuichu to' ba. **11** Animal túxúa nu de color ÿinà nu yala fuerte uccuä antes pero beyaccä tì'ba ttu cosa nu labiru la'labàni té qui'j nna, lą nna ccä representar enne' rigú'ubia' nu cca xunu' nna l'lani huä entre canu gätsia. Làniana bitola de chi cu'ubi'q attu vuelta, ccä condenar.

12 Ca tsìi tsitta iqquia nu chi bilá'ni lu'q' nna cca cä representar tsìi enne' nu labí chi guduló cä cu'ubia' cä. Làcä nna thi' cä poder para cu'ubia' cä por ttu tiempo xcuichu to' junto lani nu túxúa. **13** Ttùba ccá la' rulaba latsi' qui qui' nna cueqquia lèttia cä qui'ni nu túxúa nna ccä nu adiru dacca' entre iyaba cä nna guni cä nu rä. **14** Canu rigú'ubia' lani nu túxúa nna guni cä guerra contra enne' ná Corderua, pero lèe nna lani iyaba canu tse'e lani lèe nna gunie cä vencer, porqui'ni lèe nna adiru poder té qui'e tì'chu iyaba canu rigú'ubia',

née enne' primero lo iyate. Ca enne' tse'e lado qui'e nna, chi becuí'e cabi nna chi gutàÿie cabi nna denó cabi e tulidàba.

¹⁵ Ángelia nna rinne ruhuée inte' nu cca qui' iyaba nu chi bilá' ti'a nna ra bi: Ca indatò' xeni lèti re' niuláa nna cca çä representar iýé mili'ní ca enne', ca yétsi nna ca nación nna biÿa tediba titsa' ni rinne çä. ¹⁶ Ca tsìi tsitta iqquia nu túxúa de color ÿinà nu chi bila'ni lu'q' nna quiere decir ca tsìi canu rigú'ubia', làcä nna guyudí' çä niulä' nna guni çä na atacar nna cúa çä iyaba nu té qui'í nna gudàyi çä na. ¹⁷ Porqui'ni hua ná voluntad qui' Tata Dios, acca gunie qui'ni iyaba çä nna cueqquia lèttia çä gute çä poder qui' quí lani nu túxúa, para qui'ni cu'ubi'q. A' modo nna ccá cumplir nu chi rèe. ¹⁸ Niula nu bilá'ni lu'q' nna ná ciudad xeniá nu reyä canu rigú'ubia' qui' ca nación ti'iÿa ná qui'ni guni çä.

18

¹ Después de nui nna bilá' te' attu ángel. Ángelia nna biria bi le' ÿabara' nna radi bi para yétsiloyu. Yala ttu ángel nu dacca' ná bi. Por ángelia nna acca yétsiloyu nna huàni' ràba qui'ni yala ÿiàni' bí ná. ² Ángelia nna gunne bi iditsa nna ra bi: Ciudad xeni láq Babilonia nna, seguro ni il·luÿa latsi'í completamente taá nna eyacca lá lugar tattsi lèti tse'e ca espíritu malo nna, q'hua ca espíritu cùttsi nna tse'e huá çä lani ca bétiti' nna beyeé'ti' nna. ³ Itute ciudad Babilonia nna seguro ni il·luÿa latsi'í porqui'ni ca enne' qui'í nna runi çä ofrecer lani ca enne' qui' adí ca nación qui'ni gappa huá çä

vicio nna la' ridàlatsi' mal nna. Ca enne' qui' ciudad Babilonia nna runi huá çä qui'ni canu adiru rigú'ubia' le' yétsiloyu ruttse'e latsi' qui' Tata Dios, tì'ba ttu niula maña ruttse'e latsi' i nubeyu' qui' i. Ca ènni'a nna yala rú'ulatsi' qui' gó'o çä iyaba ca cosa nu tsè' nna nu dacca' yañi ni nu runi ciudad Babilonia ofrecer. A' modo nna yala gana runi ca comerciante tse'e itute yétsiloyu. ⁴ Làniana biyeni te' attu ts'i'i de ÿiabara' nna rée: Lebi' i ca enne' quia', líria xìa le le' ciudá'. Bittu guni le ca tul·la' tì' runiä, para qui'ni làa thi' le castigo nu ná qui'ni thí' q. ⁵ Porqui'ni Tata Dios nna rilá'nie iyaba ca tul·la' nu runiä, labí iÿùl·lanie ca maldad qui' i. ⁶ Acca calátsa'a' qui'ni édi' le yèe' nna guthacca' le ciudad Babilonia tì'ba bethacca' q ca enne'. Mal nu beniä preparar para ca enne' nna, calátsa'a' qui'ni guni le preparar chùppa tanto castigo para la. ⁷ Yala dàlianä por iýé ca cosa nu tse' nu dacca' yañi' ni qui' i. Acca lebi' i nna liguni qui'ni ccä sufrir iÿeni ni para qui'ni elèniniä. Porqui'ni yala rebata' q nna rä lo lòstu': Inte' nna ná' tu enne' nu demasiado dacca' nna iÿetse' ca enne' tse'e çä lado quia', acca labí biÿa sufrir ccà'a'. Anía rulaba latsi' ciudáad. ⁸ Pero de repente taá nna il·lani iyaba ca sufrimiento para làçä ttùba tsá. Por ejemplo, il·lani ca tsahue' para ga'ní çä, q'hua il·lani ubina' nna cuetsi çä por canu yatti qui' qui'. Làniana il·lani ttu yi' fuerte nna tsayi itute ciudáad nna l·luÿa latsi' i completamente taá. A' ná la'tté qui' qui' porqui'ni Tata Dios enne' rigú'ubi'e lo iyate, lèe nna té itute la'huacca qui'e para gunie ciudad malua castigar. ⁹ Iyaba canu rigú'ubia' le' yétsiloyu nna canu chi

beni cä adulterar tì'ba runiä nna yala vicio chi gùppa cä tì'ba lą. Lácä nna canchu chi i'yu tsá qui'ni l·luña latsi'i nna, yala ehuiní'ni cä nna cuetsi cä de rinna' cä ratha tsèni porqui'ni chi ràl·la'q lani ttu yi' fuerte ni. ¹⁰ Canu rigú'ubi'a nna yala gátsini cä de rilá'ni cä ti'iÿa ná sufrimiento qui' ciudáad, acca idittu' tsé'ni tsé'e cä nna ra cä: Ica'rútsi'íru ciudad Babiloniä'. Yala xeni uccuä antes nna yala la'huacca té qui'i. Pero quetha taá gul·lani castigo qui'i. ¹¹ A'hua ca comerciante nna yala ehuiní'ni cä nna cuetsi cä por la' guté qui' qui, porqui'ni lanuru enne' té para gó'o cä ca mercancía qui' qui. ¹² Lanuru enne' té para go'o biÿa ca cosa nu chi teni ca comerciante para gutti' cä, por ejemplo: Oro nna plata qui' qui l·le, ca íyya canu catíttini cä nna ca perla tsítsi nu dacca' yaÿi ni l·le. Lanuru enne' té para gó'o cä ca lári' fino tsítsi qui' qui l·le, nu de seda l·le, nu de color morado ÿinà l·le. Lanuru enne' té para gó'o cä ca cosa nu dacca' yaÿi ni tì'a ca tabla yà tsé'ni nu ril·lå' iÿixi l·le, ca cosa nu de adí ca yà tsé'ni l·le, a'hua ca cosa nu de ttu íyya tsítsi túní lág mármol l·le, a'hua ca cosa nu de laya' ca elefante l·le, a'hua ca cosa nu de ïyyà nna de bronce nna nu beni ca enne' l·le. ¹³ Lanuru enne' té para gó'o cä adí ca cosa nu rutti' ca comerciante: canela l·le, a'hua adí ca especia nu rétia tse' l·le, a'hua ca cosa nu ril·lå' iÿixi tì'a incienso l·le mirra l·le perfume l·le. Lanuru enne' té para gó'o cä ca gù'nabia' qui' qui l·le, ca carnero l·le, ca bia' lani carreta qui' qui l·le. Lanuru enne' té para gó'o cä ca enne' ná cä preso para qui'ni ccá cä esclavo qui' qui l·le. ¹⁴ Acca ca comerciantea nna ra ruhuá cä nu cca qui' ciudáad:

Iyaba ca cosa nu dacca' yaŷi qui' lu' nu beni lu' duel·la' gata' qui' lu' porqui'ni yala gudà latsi' lu' cã nna, pero chi gunittilo iyaba cã. Iyaba ca riqueza qui' lu' nna ca cosa nu tse' qui' lu' nna chi gunittilo cã, labiru gata' cã qui' lu' attu vuelta.

¹⁵ Ca comerciante canu runi cã gana por negocio nu runi cã le' ciudá', làcã nna yala gátsi'ni cã de ilá'ni cã ti'iŷa ná sufrimiento qui'j, acca idittu' tse' tsé'e cã nna ehuiní'ni cã nna cuetsi cã nna ina cã: ¹⁶ Ica'rútsi'íru ciudá', porqui'ni yala xeni uccuã antes nna, uccuã hermosa tì'a ttu niula nu nàccu' vestido nu de lári' fino tsíttsi q'hua de color morado nna ūinà nna, lani ca adorno nu de oro l·le, ca íyya nu catìttí' ni l·le, perla nu tsè' l·le. ¹⁷⁻¹⁸ Pero ttu tsasti to' teruba chi benittilo iyaba riqueza qui'j.

A'huia iyaba ca nubeyu' canu runi dirigir barco l·le, idittu' tse' lo indatù'a thu barco nu rutha' cã, porqui'ni gátsini cã de rinna' cã ratha tsèni, porqui'ni chi ràl·la' ciudáad por ttu yi' fuerte ni. A'huia ca marinero lani iyaba canu runi cã cualàni rutha' cã barco l·le, a'huia iyaba ca pasajero canu yù'u le' barco l·le rinna' huá cã de ràl·la' ciudáad nna rinne cã iditsa nna ra cã: Labí gaŷa gûre' attu ciudad xeni tì'a nuq'. ¹⁹ Làniana ehuiní'ni cã nna cuetsi cã iditsa nna ina cã: Ica'rútsi'íru ciudad xeniq', porqui'ni canu té barco qui' qui' nna yala gana beni cã porqui'ni iŷeni bel·liu té qui' ciudá', pero ttu tsasti to' teruba chi bil·luŷa latsi'j. Anía rinne cã.

²⁰ Acca lebi'i canu tse'e le' ūiabara': ca apóstol l·le, canu gunne parte qui' Tata Dios l·le, a'huia adí ca enne' qui'e l·le, ná qui'ni té iŷeni la' redacca' latsi' lo losto' le de chi yù le qui'ni ciudá' nna chi

bil·luña latsi'ì, porqui'ni Tata Dios nna chi benie na castigar por mal nu chi bethacca'q le. ²¹ Làniana ttu ángel xeni fuerte ni guchitha bi ttu íyya xeni ná forma de ttu íyya nu ÿua lo molino nna bedal·la tabá bi q lahui' indatù'a nna, làniana ra bi: A'huá ciudad Babilonia nna thí'q golpe quetha ni màsqui'ba ná xeni nna pero níttilo tabá nna labiru ilá'níq; ²² lanuru músico té le' ciudá', labiru riyénini rucuetsi cä flauta nna trompeta nna nìhua canu rul·la cä biÿa instrumento l·le, labiru riyénini ri'u cä. Lanuru maestro albanil té le' ciudá', nìhua biÿa attu maestro nu runi biÿa oficio l·le. Lanuru enne' té para gutha'q molino nna iyénini ri'u ruido qui'ì. ²³ Yala chul·la ccá lugar lèti gûre' ciudá', nìdi ttu lámpara ràl·la' labiru té. Labiru iyénini la' redacca' latsi' qui' ca novia de runi cä thá'a. A' ccá màsqui'ba itute yétsiloyu nna chi nabia'niq ti'iÿa enne' ÿeni ná ca comerciante qui' ciudá'. Ca enne' qui' ciudá' nna lani modo bethacca'ÿí cä ca enne' qui' iyaba ca nación para tsíalatsi' qui' la' bèÿia qui' qui. ²⁴ Ca enne' qui' ciudá' nna ná cä responsable por lù'uti qui' canu gunne parte Tata Dios, q'hua bëtti cä adí canu ná cä enne' qui'e, pues ná cä responsable por lù'uti qui' iyaba canu chi gùtti cä por ca enne'.

19

¹ Después de nui nna, biyeni te' ts'i'i iÿyetse' ca enne' gunne cabi le' ÿiabara' nna ra cabi: Quiÿarú Tata Dios qui' ri'u porqui'ni té iÿeni la'huacca qui'e para gudilè ca enne'. Lèe nna què merecer qui'ni gudàlianí ri'u e lani titsa' tsè'ni; ² porqui'ni la' tsìàlatsi' qui' Tata Dios contra ca enne' nna bihua ná mal, sino runie tulidàba segúnu ná lí.

Chi benie castigar ciudáad porqui'ni beniä qui'ni yétsiloyu nna guppä vicio lani ą, tì'a ttu niula maña runiä qui'ni adí ca enne' guni cä tul·la' lani ą. Benie cä castigar porqui'ni bètti cä canu runi cä nu ra Tata Dios. ³ Attu vuelta gunne cabi iditsa nna ra cabi: Quiýarú Tata Dios. Chi ratha tsèni tulidàba porqui'ni chi ràl·la' ciudá', ą' modo nna cca saber qui'ni chi bil·lùýa latsi'i. ⁴ Làniana tappa canu bània lani tappa erua' ca enne' nu dàcca'a nna güutta' cabi gur'ló nna beni cabi adorar Tata Dios enne' duáni lo xila' tsè'ni qui'áa làti rigú'ubi'e nna ra cabi: Quiýarú cuiä'lu', tsè'ba beni cuiä'lu'. ⁵ Làniana dèdeseba làti re' xila' tsè' nía le' ñiabara' nna, biyéniní qui'ni gunne cabi nna ra cabi: Iyaba lebi'i canu runi le Tata Dios adorar nna, liudàlianí e, iyaba le canu runi lí e servr, sea lebi'i canu yala cuenta re' l·le, sea lebi'i canu labí re' cuenta l·le, ná qui'ni gudàlianí li e.

⁶ Làniana biyeni te' gunne iýetse' ni ca enne', tì'a canchu chi riyénini ri'u ttu yodíla nu rúýuniä, tì'a canchu chi riyénini ri'u rinne ídiu' iditsa ni nna ra cabi: Quiýarú Señor enne' ná Dios qui' ri'u porqui'ni té itute la'huacca qui'e nna chi rigú'ubi'e lo iyate; ⁷ acca ná qui'ni tsé'e ri'u contento lani la' redacca' latsi' nna gudàlianí ri'u e. Porqui'ni chi bi'yu tsá qui'ni cca celebrar thá'a qui' enne' ná Corderua. Ri'u nu ná esposa qui'e nna chi ná ri'u preparado para thá'a; ⁸ té permiso qui' ri'u thí' ri'u lári' cubi nu ná tsíttsi tùni nna rudàni' ráníä nna gaccu' ri'u ą. Ca enne' canu ná qui' Tata Dios, canchu chi gul·la' tsá nna, gaccu' cabi lári' tsíttsiá, ą' modo nna gulue'ní qui'ni beni cabi nu ná tse' nu

rú'ulatsi'e. ⁹ Làniana ángelia nna ra bi inte': Bèdia nu riquixa'ánia' lu' anna: Ica'rubà iyaba canu nàñi cã para go cã etta lani enne' ná Corderua canchu chi gunie celebrar thá'a qui'e. Hualigani q' ra Tata Dios. ¹⁰ Inte' Juan de biyeni te' ca titsa'q' nna bedú tabá ñìbia' ru'a lo ángelia para guni ye' e adorar, pero gunne tabá bi inte' nna ra bi: Bittu guni lu' inte' adorar, porqui'ni inte' ná terúbá' para gunia' Tata Dios servir tì'a lu' lani ca hermano qui' lu' runi li e servir nna runi le iyaba nu chi belue'ni Jesucristua le. Lu' nna bèni Tata Dios adorar, porqui'ni iyaba ca titsa' nu riquixá'a Cristua nna runna cã la' ritelíni qui' ri'u para inne ri'u parte Tata Dios.

¹¹ Làniana bilá' te' yalia ñiabara' nna du ttu bia' tsítsi. Enne' tsìa bi'á nna lée Enne' Li Nna Fiel Nna. Lani razón ba ritil-lée ca contrario qui'e nna runie cã castigar según nu cca cã merecer. ¹² Iyyalúe nna rudàni' rabä tì'a yi' ràl-la'. Iqquie nna yù'u ttu corona xeni nu cca componer lani iÿetse' adí corona. Ga'na escrito ttu nombre lo ÿiguée, pero lanú ritelíni enseñanza qui' nòmbrea sino làteruba lée. ¹³ Ituba lári' nu naccui' áa nna ná réni. Titsa' Qui' Tata Dios, q' ná nombre qui'e. ¹⁴ Dèsdeba ñiabara' nna biria ca ejército qui'áa nna tsìa huá cabi ca bia' tsítsi. Nàccu' ÿó cabi cubi tsítsi tùni sin nìdi titó' mancha labí ná cã. ¹⁵ Ttu espada nna nátha'q rú'e para qui'ni gunie vencer ca enne' qui' iyaba ca nación. Lèe nna cu'ubia'ni'e iyaba ca enne' nna gunie castigar iyaba canu runi biÿa mal. Làcã nna thi' cã castigo fuerte ni para gului'e ti'iÿa fuerte ná la' tsìàlatsi' qui' Tata Dios enne' té itute la'huacca qui'e. ¹⁶ Láti lári' qui' nu naccui' áa

nna, lo ra' nna ga'na escrito attu nombre nu ra íj: Enne' Rigú'ubia' Lo Iyate. A'hua iqquia ūibíé nna ga'na escrito la'a mísmuba ca letra. ¹⁷ Làniana bilá' te' attu ángel. Làbi nna dùni bi làti rinna' ubitsaq' nna gunne bi iditsa ni nna ràyi bi iyaba ca bechèttu canu ridú lo be' ūiaba q'hua ca bethiá', nna ra bi ca: Ccá lé prevenido chadi le go le iyate nu runi Tata Dios preparar, ¹⁸ para go le bèla' cuerpo qui' iyaba ca enne' porqui'ni chí' tabáduq gatti ca: ca capitán l·le, ca soldado l·le, q'hua canu tsìa ca bia' para tsìa ca lo guerra l·le, ca enne' té libertad qui' quí l·le, ca enne' ná ca esclavo l·le, ca enne' gùla l·le, q'hua canu cuítí' l·le, pues go le bèla' cuerpo qui' iyaba ca q'hua bèla' qui' ca bia' qui' quí l·le. ¹⁹ Lànía taá nna bilá' te' nu túxúa q'hua iyaba adí canu rigú'ubia' lani iyaba ca soldado qui' ca niá nna betuppa tabá ca ttùba lugar para til·la ca contra Enne' tsìa bia' tsítsia lani ca ejército qui'áa nna. ²⁰ Nu túxúa nna biyàxu'q, q'hua enne' nu té la'huacca qui'í para guniä iýé ca cosa milagrosa canchu dùni nu túxúa lani q. A' modo nna bethacca'ýíä iýetse' ca enne', pues iyaba canu beni ca permitir qui'ni cueni marca qui' nu túxúa cuerpo qui' quí nna beni ca imagen qui'í adorar. Lä nna bethacca'ýíä iyaba ca para tsíalatsi' quí qui'ni rinniä parte Tata Dios pero labí líniä. Nu túxúa q'hua enne' bèyia nna diabàni taání ca castigo le' yéla yí'a nu adiru ritsaq' nna ràl·la'q lani azufre. ²¹ Iyaba ca enne' tse'e le' ejército qui' caniá nna gùtti tabá ca, porqui'ni Enne' tsìa bia' tsítsia nna bequìne'e espada nu nátha' rú'e áa. Làniana ca bechèttu nna ca bethiá' nna huadi tabá ca nna gutò ca bèla' cuerpo qui' canu gùttia hástaba qui'ni

ùccuani qui' qui.

20

¹ Bitola de nui nna, bilá' te' attu ángel radi bi dèssdeba ūyabara' nna dèni bi ttu llave nu ná para pozo chul·la. Dèni hua bi ttu cadena xeni. ² Ángelia nna bedàxu' tabá bi preso numalua láa huá Dragón nna láa huá bél·lā antigua nna láa huá Satanás nna bexìqquia bi q̄ lani cadena para qui'ni ccá preso ttu mili' ida. ³ Bedàl·la tabá bi q̄ le' pozo chul·la nna bethaya tè bi pótua tsìttsi ni para qui'ni lanú ccani ithàliq na. A' beni bi para qui'ni numalua nna bítturu iriq̄ para guthacca'ŷíq̄ ca enne' qui' iyaba ca país qui' yétsiloyu, hástaba qui'ni ccá cumplir tsìi gayua' ida tsù'q̄ le' pótua, làniana té permiso qui'q̄ eriq̄ le' pótua nna gunià nu calatsi'j attu tiempo to'.

⁴ Làniana bilá' te' iýetse' ca xila' dàa cä le' ūyabara'. Ùuàni ca enne' lo ca xila'a, ca enne' canu chi guýi' cabi poder para guni cabi juzgar. A'huá bilá' te' iyaba ca creyente canu chi gütti cabi porqui'ni güchu ca enne' iq̄quia cabi porqui'ni gutixà'a cabi nu ra lo titsa' qui' Tata Dios nna beni cabi seguir tse' nu belue' Jesucristua. Lácabi nna labí beni cabi adorar nu túxúa nìhua imagen qui'j, nìhua labí beni cabi permitir qui'ni cueni marca qui'j lo ūigá cabi nìhua lo ná' cabi. Ca ènni'a nna gütti cabi, pero inte' nna bilá' te' qui'ni beyacca báni cabi attu nna gulú'ubia' cabi lani Cristua por tsìi gayua' ida. ⁵ A' ccá canchu chi lìyu primero tsá para eyàtha ca enne' de lo lù'uti. Pero adí canu yù'u le' bà nna labí eyátha cä de lo lùt'uti hástaba'na uccua cumplir tsìi gayua' idaá. ⁶ Yala bendición thi' ca enne' canu

ná qui'ni eyacca báni cabi canchu chi l'yu primero tsá para eyátha ca enne' de lo lù'uti, porqui'ni gata' iýeni la' redacca' latsi' qui' cabi. Nunca labí caduel·la' gátsini cabi castigo nu cca sufrir canu ná qui'ni gunibia' cä ti'iýa ná sufrimiento qui' lù'uti nu cca chuppáa. Lácabi nna ccá cabi sacerdote nna guni cabi Tata Dios servir q'hua Cristua, para cu'ubia' cabi lani e por tsìi gayua' ida.

⁷ Canchu chi cca cumplir tsìi gayua' idaá, làniana numalua nna gata' permiso qui'j eriq le' pozo chul·la látì yu'á présua nna, ⁸ tsìq ituba yétsiloyu huethacca'ýí ca enne' qui' iyaba ca país attu vuelta para tsíalatsi' qui' la' beýia qui'j, hástà ca nación láa cä Gog nna Magog nna, para qui'ni etùppa iyaba cä nna tsé'e cä ttùba lugar para qui'ni guni cä guerra. Iýetse' mili' ca soldado tsé'e cä le' ca ejército qui' qui', tì'a ca grano de yúýi nu re' ru'a ca indatò', labí ccáni ri'u gulaba ri'u bal·láÿa cä. ⁹ Inte' nna bilá' te' qui'ni iyaba cä nna bitsila cä ituba lâ'tsi'á nna beni cä sitiado látì tse'e ca enne' nu ná qui' Tata Dios nna bethia cä ituba Jerusalén ciudad nu yala catsi'íni Tata Dios, acca lèe nna benie qui'ni huadi ttu yi' fuerte iqquia qui' nna huayi tabá cä nna bil·lùÿa latsi' qui'. ¹⁰ Numalua enne' bethacca'ýíä canaá nna dia tabá castigo nna bedal·la cabi q' le' yéla yí'a nu adiru ritsa'á nna ràl·la'q lani azufre, quiere decir la'a mísmuba lugar látì bedal·la cabi nu túxúa nna q'hua profeta bëýia nna. Nía nna gappa cä dolor ttu la' rilá fuerte ni réla ritsa bání tulidàba para siempre.

¹¹ Làniana bila' te' ttu xila' tsíttsi xeni tse'. Bilá' huá te' Enne' duáni lúj nna rigú'ubi'e. Bilá' te' yétsiloyu nu re' ru'a lúe lani ÿiaba qui'j nna qui'ni

gunittluq. **12** Bilá' tè te' ca enne' nu gùtti, canu re' cuenta segúñ ca enne' l·le, q'hua canu labí re' cuenta l·le. Nía nna dàa iyaba cä ru'a lo Tata Dios. Biyàlia tè ca libro, tsá' tehuá libro nu tsia láa ca enne' nu té la'labàni nu labí ttíä qui' cabi. Lo adí ca líbrua nna ga'na escrito nu beni ttu ttu tsa ca ènni'a, uccua cä juzgar segúñ ná bá nu beni cä. **13** Iyaba ca enne' nu gutti gaña tediba lugar ná bàà qui' qui' nna biria cä nna dàa cä ru'a lo Tata Dios. A'huá iyaba canu yù'u le' lugar qui' canu yatti biria huá cä. A'huá iyaba canu gùtti le' ca indatò' qui' yétsiloyúa biria cä nna dàa huá cä ru'a lúe. Ttu ttu tsa cä nna uccua cä juzgar segúñ ná bá nu beni cä le' yétsiloyu. **14-15** Lù'uti nna q'hua lugar làti guyú'u canu yatti nna bedal·la cabi cä le' yela yí'a, lani iyaba ca enne' nu labí tsia láa qui' lo lista làti ga'na escrito láa ca enne' nu té la'labàni para siempre, là canuá nna huía huá cä castigo le' yela yí'a. Yela yí'a nna ná lugar làti ccá cä sufrir lù'uti nu cca chùppa.

21

1 Làniana bilá' tè te' attu yétsiloyu lani ÿiaba cubi qui'j, porqui'ni ÿiaba priméra nna chi gunittluq, q'hua yétsiloyu priméra nna gunittilo huá nna labiru indatò' ÿeni té. **2** Inte' Juan nna bilá' te' ttu ciudad nu ná para ca enne' qui' Tata Dios, quiere decir Jerusalén Cubi. Bilá' ti' q de radiq de ÿiaba dësdeba làti dua Tata Dios. Yala hermoso ná, tì'a ttu novia nu nàccu' ÿúj tsíttsi para tsíä thá'a qui'j. **3** Biyeni te' gunne ttu enne' iditsa dësdeba le' ÿiabara' nna ra bi: Dësdeba anna Tata Dios nna dûe adiru exxa lani ca enne' tì'chu antes. Lèe nna egà'ne lani cabi. Làcabi nna ccá cabi yétsi qui'e nna

thúe ttùba lani cabi nna née Dios enne' runi cabi adorar.⁴ Lèe nna gúyié iyaba inda huìna' lo cabi nna labiru ccani cabi triste. Labiru la' rehuiní' latsi' té porqui'ni labiru il·lani biÿa nu runi qui'ni cuetsi cabi. Labiru lù'uti té, nihua labí biÿa ttu dolor té, porqui'ni iyaba nu té antes nna chi gutìa.⁵ Làniana enne' duánie lo xila' tsè'ni nu du ÿiabara' nna rèe: Annana runia' ca cosa cubi en vez de nu uccua antes. Ènni'a nna rèe inte': Bèdia lo ittsì nu ríquixa'ánia' lu', porqui'ni nu ríquixa'á' nna ná nu lígani para tsíalatsi' lu' lani itute latsi' lu'.⁶ Ra huée inte': Chi uccua cumplir iyate; inte' ná' itute, tì'a letra A hàsta Zeta. Ántesca cue' yétsiloyu nna chi bá dû'a', q'hua anna de chi uccua cumplir iyate nna dua ba'. Nuÿa tediba enne' ribitsią, inte' nna ÿa gutée bá' inda í'yq làti ril·lani inda nu runna la'labàni nu labí ttìq qui'ñi.⁷ Iyaba ca enne' canu runi cä vencer lo iyaba ca prueba qui' qui nna, làcä nna nàl·la' el·la' cä iyaba ca bendición nu rutía' qui' ca ÿì'nia' nna guni cä inte' adorar.⁸ Pero canu labí rappà cä valor para tanó cä inte', q'hua canu labí ríalatsi' qui, q'hua canu runi cä biÿa cosa nu ná cùttsi delante de Tata Dios, q'hua canu huètti enne', q'hua canu ridualàni canu labí ná tsèla qui, q'hua ca huatsà' lani canu runi cä seguir consejo qui' qui l·le, q'hua canu runi cä biÿa rù ca cosa ni adorar, q'hua canu runilatsi' qui, pues iyaba canuá nna ccá cä sufrir le' yela yí'a nu adiru ritsa'á nna ràl·la' q lani azufre, quiere decir lù'uti nu cca chùppa.

⁹ Làniana bitá ttu angel ru'a lua', ná bi ttu entre ca ángel gàtsia canu belàlia ca gàtsi plato to' nu tsa'ti'ni cä ca gàtsi último sufrimiento iqquia yétsiloyu. Ángelia nna ra tè bi inte': Lu' nna gutà

lani inte' qui'ni gulue'nia' lu' ciudáad nu chì' ná bá esposa qui' enne' ná Corderua. ¹⁰ Làniana ángelia nna bedi' bi inte' nna bitsina' tabá tu' lo ttu i'ya xeni, q'uccua por Espíritu lani inte'. De tse'e lo i'ya nna bilá' te' ciudad xeni láq Jerusalén para ca enne' qui' Tata Dios. Ciudáad nna radiq de ñiabara' dèdesdeba lati dua Tata Dios. ¹¹ Yala rudàni' ránia porqui'ni Tata Dios nna née la'yani' nna dûe lani q. Catìtti níq tì'a ttu íyya finu ni canchu chi rudàni' ubitsa látj, bittu ná mancha látj, sino itute ná ttùba la'yani' tì'a ttu cristal láq jaspe. ¹² Dé'è xeni láq muralla nu yeququia ituba ru'a ciudáad nna, dua tsì'nu puerta qui'j. Ru'a ttu ttu puerta nna du ttu ángel. Lo ca tsì'nu puerta nna ga'na escrito ca tsì'nu nombre qui' ca tsì'nu ñi'ni Israel, ca tsì'nu grupo qui' ca descendiente qui' cabi. ¹³ Dàa tsùnna puerta ttu ttu lado qui' dé'a: lado ril·lani ubitsa, lado renia ubitsa, q'hua norte nna sur nna. ¹⁴ Cimiento qui' dé'a nna rilá'q qui'ni ná tsì'nu íyya xeni. Láti tsì'nu ca íyya nna ga'na escrito tsì'nu ca nombre qui' tsì'nu ca apóstol qui' enne' ná Corderua.

¹⁵ Ángelia enne' rue' bi titsa' lani inte' nna dèni bi ttu vara ná tì'a ttu metro pero nu de oro, para gurìxibía' bi ciudáad, ca puerta qui' niá nna q'hua dé'è qui' niá nna. ¹⁶ Ángelia nna berìxibía' bi ciudáad lani metro nu de oro qui' bía. Ciudáad nna ná forma cuadrado, tulappa ná bá de belàga nna de túnì nna q'hua de ra'. Chùppa mili' chùppa gayua' kilómetro ná ttu ttu lado qui'j q'hua altura qui'j. ¹⁷ Làniana berìxibía' tè bi dé'a ti'iñya xeni ná, sesenta y cuatro metro según ca medida qui' ri'u nu bequina' ángelia.

18 Nu cuá'ni dé'a nna ná puro íyya cristal láq jaspe. Pero ciudad nu re' liú'u nna ná puro oro nu labí chixiä biÿaru attu íyya ni sino ná claro tì'a vidrio. **19** Ca íyya xeni nu cca formar cimiento qui' dé'è nu du ttùba ru'a ciudáad nna, rilá' çä qui'ni yala adornado ná çä lani iyaba clase de ca íyya tsé'ni tì'a ná cristal, sino de iÿetse' color: ÿinà, morado, yattsi, yà'a, azul. Primero nna ná puro cristal láq jaspe. Íyya nu cca chuppáa nna, láq zafiro. Íyya nu cca tsunnáa nna, láq ágata. Nu cca tappaá nna, láq esmeralda. **20** Íyya nu cca gàyu'a nna, láq ónica. Nu cca xùppa nna, láq cornalina. Nu cca gàtsiá nna, láq crisólito. Nu cca xunu'a nna, láq berilo. Nu cca gàa nna, láq topacio. Nu cca tsíá nna, láq crisoprasa. Nu cca tsinnia nna, láq jacinto. Nu cca tsì'nua nna, láq amatista. **21** Ca tsì'nu puerta nna ná çä nu de perla tsítsi tùni. Ttu ttu puerta ná ttùba perla xeni. Néda real nu tté le' ciudáad nna ná ttu clase de oro completamente claro ti'a vidrio.

22 Bilá' te' qui'ni labí biÿa templo re' le' ciudáad, porqui'ni Tata Dios enne' rigú'ubi'e lo iyate lani itute la'huacca qui'e nna dûe junto lani iyaba cabi tulidàba, q'hua enne' ná Corderua nna du huée lani làcabi. **23** Ciudáad nna labí riquína'niä ubitsa nìhua biú' para gudàni' çä qui'i, porqui'ni Tata Dios enne' née la'yani' nna dûe lani cabi, q'hua enne' ná Corderua nna ná huée la'yani' qui' cabi. **24** Iyaba ca enne' qui' ca país canu ná çä salvo nna guni çä arreglar la'labàni qui' qui conforme lani la'yani' nu runna ciudáad. A'hua iyaba canu adiru rigú'ubia' nna itsìna' çä ru'a ca puerta qui' ciudáad lani ca riqueza nu té qui' qui' nna la' dàlianí nna.

25 Ca puerta qui' ciudáad nna yàlia bá cä tulidàba, nunca labí eyàya cä porqui'ni nía nna labí cca réla.

26 Ca enne' qui' iyaba ca nación nna gá'a cä lani riqueza qui' qui' nna la' dàliani nna. **27** Pero labí permiso té para gá'a ca enne' canu labí ná nàri la'labàni qui' qui'. Labí gá'a canu runi ca cosa nu runna la' rettu'ló, nìhua labí gá'a canu ruthacca'ýí. Làteruba ca enne' ga'na escrito lá cabi lo libro qui' enne' ná Corderua nna té permiso gá'a cabi le' ciudáad. Lo líbrua nna dua nombre qui' iyaba canu té la'labàni nu labí ttíä qui' cabi.

22

1 Làniana ángelia nna belue'ni bi inte' ttu yò nu yù'u inda nu runna la'labàni. Ritènì' lùniä tì'a cristal, ril·laniä dèsdeba ÿiabara' làti rigú'ubia' Tata Dios q'hua enne' ná Corderua nna. **2** Lahui' néda real nu ttíä itute le' ciudáad, q'hua ttu ttu lado qui' yùa nna, dàa ttu clase de yaga nu ribia fruta nu runna la'labàni. Yàgàa nna runna tsì'nu clase de fruta, ttu ttu biú' nna runna ttu ttu cosecha. Ca l·la' qui' yàgàa nna riÿu'q para eyacca ni latsi' ca enne' qui' iyaba ca país. **3** Labiru biÿa té nu ná bajo condenación le' ciudáad. Tata Dios nna dûe le' ciudáad rigú'ubi'e, q'hua enne' ná Corderua nna dua huánie lo trono qui'e. Iyaba ca enne' qui'e nna calatsi' cabi guni cabi nu rèe nna guni cabi e adorar. **4** Làcabi nna ilá'ni cabi e tì' tabá ri'u canchu chi rettsa' luetsi ri'u nna rue' ri'u titsa'. Lo ÿigá ttu ttu cabi nna ga'na escrito nombre qui'áa. **5** Nía nna labiru ccá réla, acca labiru caduel·la' theni cabi biÿa yi', nìhua labiru riquína'ni cabi gudàni' ubitsa qui' cabi, porqui'ni Dios enne' née Señor nna née

la'yani' para làcabi. Té la' rigú'ubia' latsi' ná' cabi para siempre.

⁶ Ángelia nna ra hua bi inte': Iyaba ca titsa' nu chi biyénini lu'q' nna, titsa' lígani ná cä para ga'na lu' seguro qui'ni ccá cä cumplir. Señor enne' née Dios, enni'a nua' bete la' ritelíni qui' iyaba ca enne' canu ná cä mensajero qui'e. A'hua la'a mísmuba lèe nna guthel·le'e inte' nu ná ángel nu runi tsina' ru'a lúe, para gulué'nia' lebi'i ca huenitsìna qui'e ca cosa canu chì' da'la prontu tabá. ⁷ Làniana biyeni te' qui'ni rèe: Inte' itá' prontu tabá. Ica'ruba ca enne' canu runi cä iyaba nu ra ca titsa' nu ga'na escrito lo líbruï, porqui'ni ná mensaje nu rute Tata Dios qui' le.

⁸ Inte' Juan nna bilá' te' iyaba ca cosj, a'hua biyeni te' iyaba ca tìtsi'j nna bedú tabá ÿìbia' lìti du nì'a ángelia enne' belue'ni bi inte' ca cosj, para gunia' bi adorar. ⁹ Pero ángelia nna ra bi inte': Bittu guni lu' inte' adorar, porqui'ni inte' nna ná teruba' huenitsìna qui' Tata Dios para gunia' lu' servir, a'hua para gunia' ca hermano qui' lu' servir canu rute cä mensaje qui'e lani ca enne'. Inte' nna ná teruba' para gunia' nu rú'ulatsi'e para iyaba lebi'j, lebi'j canu runi obedecer nu ra lo líbruï. Bittu guni lu' inte' adorar. Lu' nna bëni lá Tata Dios adorar.

¹⁰ Ra hua bi inte': Bittu guthàya rú'a lu', sino quixá'a tabá lu' nu ga'na escrito lo líbruï, porqui'ni ná mensaje qui' Tata Dios, chì' tabáduq i'yu tsá ccá cumplir iyaba ca cosj. ¹¹ Acca iyaba ca enne' canu runi nu ná mal, pues làcq nna guni cä seguir le' maldad qui' qui. A'hua iyaba ca enne' canu labí calatsi' qui guni cä arreglar la'labàni qui' qui, pues ccá bá cä cùttsi. Pero lebi'i canu runi nu ná tse'

según nu ra Tata Dios, pues ná qui'ni guni le seguir nu ná tse' para ccá bá le adí enne' tse'. A'huá lebi'i canu ná nàri la'labàni qui' le, ccá lá le adí enne' fiel lani e. ¹² Làniana biyeni te' qui'ni rèe: Inte' itá' prontu tabá nna denia' ca cosa tse' para gutía' premio qui' ttu ttu tsa le según nu beni le. ¹³ Inte' ná' primero nna dú'a' para siempre. Antesca cue' yétsiloyu nna chì bá dú'a', q'huá canchu chi cca cumplir iyaba ca cosa nna dú'a', porqui'ni ná' itute tì'a ca letra A hasta Zeta. ¹⁴ Ica'rubà ca enne' canu rappà cabi confianza lani Cristo para qui'ni éyie losto' cabi por réni qui'áa de iyaba maldad qui' yétsiloyu. A' modo nna té permiso qui' cabi go cabi fruta qui' yàgàa nu runna la'labàni nu labí ttíä qui' cabi, gá'a cabi ru'a ca puerta qui' ciudáad para tsé'e cabi liú'u para siempre. ¹⁵ Pero iyaba ca enne' canu labí ná nàri la'labàni qui' qui' nna, pues té qui'ni egà'na cä fuera. A'huá ca huetsà' tsa'tsela tehuá lani canu runi cä consejo mal qui' qui' nna egà'na huá cä fuera, q'huá canu ridualàni cä nu labí ná tsela qui', q'huá canu huètta' enne' l·le, q'huá canu runi cä adorar biýaru cosa l·le, q'huá canu runilatsi' qui' nna ruthacca'ýí cä ca enne' l·le. Iyaba canuá nna labí permiso té qui' qui' gá'a cä le' ciudáad. ¹⁶ Lebi'i ca iglesia nna, nia' le qui'ni inte' Jesús guthél·la'a' ángel quia' para quixá'ani bi le ca cosi. Inte' descendiente qui' David nna ná' primero. Inte' ná' tì'ba bélia nu adiru rudàni' canchu chi dá' rani'. A' rèe. ¹⁷ Tì'a ra Espíritu Santo, q'huá ri'u nu ná Esposa qui' Jesucristo enne' ná Cordero nna ra huá ri'u: Calatsi' tu' itá cuiq'lü'.

A'huá iyaba lebi'í canu riyénini le nui nna, ná qui'ni inàbani li e qui'ni ité. Nuÿa tediba ribitsią

nna, itá. Nuña tediba calatsi'í nna, thí'q inda nu ūya rute bée qui'i, porqui'ni indi nna rutia la'labàni cubi nu labí ttia qui'i. ¹⁸ Inte' nna rinénia' iyaba le canu riyénini le mensaje qui' Tata Dios nu ra lo líbru, para qui'ni làa tsé'e le lo peligro nna nia' le í: Canchu nuña enne' calatsi'í guthacca'ýia ca enne' acca ririá fuera de enseñanza nu ga'na escrito lo líbru nna, pues Tata Dios nna gunie qui'ni thí'q ca sufrimiento nu ra lo líbru. ¹⁹ A'hua canchu nuña enne' calatsi'í gudàtsia gaña parte nu ga'na escrito lo líbru para làa gunibia' ca enne' nu ra Tata Dios, pues lée nna cúa bendición nu ná para lą nu ra lo libro de la'labàni para ca enne' canu gá'a le' ciudad qui'áa, ca cosa tsé' nu ra lo libru. ²⁰ Inte' Jesucristo runia' afirmar qui'ni iyaba nu ra lo líbru nna ná titsa' lígani. Hualigani itá' prontu tabá.

Intu' nna calatsi' tu' itá cuiq'lu' Señor Jesús.

²¹ Xana' Ri'u Jesucristua nna gunie iyaba le bendecir.

AMÉN.

**Ca titsa' de la'labani para iyate ca enne'
New Testament in Zapotec, Sierra de Juárez
(MX:zaa:Zapotec, Sierra de Juárez)**

copyright © 1970 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Sierra de Juárez

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Sierra de Juárez [zaa], Mexico

Copyright Information

© 1970, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Sierra de Juárez

© 1970, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

70388afd-12a8-5021-a72b-e063675664f5